



Workman[®] 3300-D & 4300-D
Bedrijfsvoertuig vloeistofgekoelde
dieselmotor

Modelnr. 07213TC—Serienr. 220000001 en hoger
Modelnr. 07217TC—Serienr. 220000001 en hoger

Inleiding

De TORO Workman® is ontworpen als een efficiënt, veelzijdig, probleemloos en economisch bedrijfsvoertuig. De machine combineert de allerlaatste technologische ontwikkelingen en het modernste design, en is gebouwd met onderdelen van de allerhoogste kwaliteit en een hoge mate aan vakmanschap. Indien u de TORO Workman op de juiste manier onderhoudt, zal deze u uitstekend van dienst zijn.

 **WAARSCHUWING** 

The Workman® is geen wegvoertuig en is niet ontworpen, uitgerust of gebouwd voor gebruik op de openbare weg.

U hebt een machine van topkwaliteit gekocht en daarom is Toro er zich van bewust dat de toekomstige prestaties en de betrouwbaarheid van de machine van primair belang zijn. TORO denkt ook aan het toekomstig gebruik van de machine en de veiligheid van de gebruiker. Daarom moet iedereen die de Workman® gebruikt, deze handleiding lezen zodat de veiligheidsinstructies, de instructies voor de assemblage en de bedienings- en onderhouds-procedures te allen tijde in acht worden genomen. De belangrijkste hoofdstukken van de handleiding zijn:

1. Veiligheidsinstructies
2. Instructies voor de assemblage
5. Onderhoud
3. Voor het gebruik
4. Gebruiksaanwijzingen

Deze handleiding legt de nadruk op veiligheid en mechanische en algemene productinformatie. GEVAAR, WAARSCHUWING en VOORZICHTIG duiden op boodschappen die te maken hebben met veiligheid. Als u het driehoekige veiligheidswaarschuwingssymbool tegenkomt, moet u de veiligheidsboodschap die erop volgt, lezen en ervoor zorgen dat u deze begrijpt. Voor nadere bijzonderheden m.b.t. de veiligheid, verwijzen wij u naar de veiligheidsinstructies op blz. 4-7. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **OPMERKING**

 **WAARSCHUWING** 

De uitlaatgassen van de dieselmotor van dit product bevatten bestanddelen waarvan bekend is dat ze kanker, geboortefwijkingen of andere schade aan de voortplantingsorganen kunnen veroorzaken.

duidt algemene informatie aan die uw bijzondere aandacht verdient.

De TORO Workman® voldoet aan de vereisten van ANSI B56.8a-1994.

Bedrijfsleiding, bestuurders en onderhoudsmonteurs moeten op de hoogte zijn van de volgende standaarden en publicaties: (dit materiaal is verkrijgbaar op het aangegeven adres).

- Code voor Brandbare en Explosieve Vloeistoffen: ANSI/ NFPA 30
- National Fire Protection Association: ANSI/NFPA # 505; Powered Industrial Trucks, ADRES: National Fire Prevention Association, Barrymarch Park, Quincy, Massachusetts 02269 V.S.
- ANSI/ASME B56.8 Personal Burden Carriers ADRES: American National Standards Institute, Inc. 1430 Broadway, New York, New York 10018 V.S.
- ANSI/ UL 558; Internal Combustion Engine Powered Industrial Trucks ADRES: American National Standards Institute, Inc. 1430 Broadway, New York, New York 10018 V.S.

OF

Underwriters Laboratories, 333 Pfingsten Road, Northbrook, Illinois 60062 V.S.

Optionele vonkenvanger

In sommige plaatsen is een vonkenvanger vereist op grond van lokale of landelijke voorschriften. De vonkenvanger, die verkrijgbaar is bij uw plaatselijke Toro-dealer is goedgekeurd door het Amerikaanse ministerie van Landbouw en de Amerikaanse Forest Service.

Als de machine wordt gebruikt in een bosgebied of op een met dicht struikgewas of gras begroeid terrein in Californië, moet een vonkenvanger worden gemonteerd op de knaldemper. Als de machine wordt gebruikt zonder vonkenvanger, handelt de bestuurder in strijd met de bepalingen van de Wet op de Openbare Hulpbronnen (Public Resources Code), Afdeling 442, van de Staat Californië.

Indien u hulp nodig hebt met betrekking tot de assemblage, bediening, onderhoud of veiligheid, kunt u contact opnemen met uw plaatselijke TORO-dealer. Naast de originele TORO-onderdelen levert de dealer optionele apparatuur voor het volledige assortiment TORO-machines voor gazononderhoud. Houd uw TORO volledig TORO Koop originele TORO-onderdelen en accessoires.

Inhoud

Inleiding	2	Onderhoud	34
Inhoud	3	Onderhoudsschema	35
Veiligheidsinstructies	4	Vloeistofspecificaties/Verversingsintervals	35
Trillingsniveau	7	Smering	36
Veiligheids- en instructiestickers	8	De laadbakbeveiliging gebruiken	37
Specificaties	10	Het voertuig opkrikken	38
Instructies voor de assemblage	12	Algemeen onderhoud van het luchtfilter	39
Achterspatschermen monteren	13	Onderhoud van het luchtfilter	39
Wielen monteren	13	Motorolie verversen en filter vervangen	40
Stuurwiel monteren	13	Brandstofsysteem	40
Voorspatschermen monteren	14	Injectors ontluchten	41
De omkiepbeveiliging monteren	14	Vuil verwijderen uit het koelsysteem	
Accu vullen en opladen	14	van de motor	41
Voor het gebruik	16	Motorkoelvloeistof verversen	41
Motorolie controleren	16	Riemen afstellen	42
De brandstoftank vullen	17	Riem van de wisselstroomdynamo	42
Het koelsysteem controleren	17	Ventilatorriem	42
De hydraulische vloeistof controleren	18	Gaspedaal afstellen	43
De olie van het voordifferentieel controleren	18	Cylinderskopbouten	43
Torsie van wielmoeren controleren	19	Transaxle/hydraulische vloeistof verversen	43
Bandenspanning controleren	19	Hydraulische filter vervangen	44
De remvloeistof controleren	19	Olie in voordifferentieel verversen	44
Bedieningsorganen	20	Hydraulische zeef reinigen	45
Gebruiksaanwijzingen	24	Het rempedaal afstellen	45
Controle vóór het gebruik	24	Het koppelpedaal afstellen	46
Motor starten	24	Parkeerrem afstellen	46
Het Brandstofsysteem ontluchten	24	Kabels van het schakelmechanisme afstellen	47
Besturing van het voertuig	25	Kabel voor Hoog-Laag afstellen	47
Het voertuig tot stilstand brengen	25	Kabel van de differentieelgrendel afstellen	47
De motor uitschakelen	25	Bak ophalen in noodgevallen (zonder de	
Nieuw voertuig inrijden	25	motor te starten)	47
Het veiligheidssysteem controleren	26	De remmen controleren	47
Gebruikseigenschappen	26	De banden controleren	48
Passagiers	27	Toespoor voorwiel	48
Snelheid	27	Mof van homokinetische aandrijfjas controleren	48
Draaien	27	Zekeringen	48
Remmen	27	Procedure voor starten met een startkabel	49
Hellingen	29	Opslag van de accu	49
Laden en storten	29	Accu-onderhoud	49
Differentieelgrendel gebruiken	30	Hydraulisch schema (standaard voertuig)	52
Vierwielaandrijving	30	Hydraulisch schema (voertuig met hydraulische	
Transport van het voertuig	31	afstandsbediening)	53
Het voertuig slepen	31	Elektrisch schema (standaard voertuig)	54
Trekken van een aanhangwagen	31	Elektrisch schema (voertuig met hydraulische	
Hydraulische afstandsbediening (Optioneel)	32	afstandsbediening)	55
Bediening snelkoppeling	33	Identificatie en Bestelling	56
Storingen in de hydraulische			
afstandsbediening verhelpen	33		

Veiligheidsinstructies

De Workman® is ontwikkeld en getest om veiligheid te bieden als het voertuig correct wordt gebruikt en onderhouden. Hoewel risicobeheersing en ongevallenpreventie deels afhankelijk zijn van het ontwerp en de constructie van de machine, zijn eerdergenoemde factoren ook afhankelijk van de oplettendheid, zorgvuldigheid en een goede training van het personeel dat is belast met het gebruik, onderhoud en opslag van de machine. Onjuist gebruik of onderhoud van de machine kan lichamelijk of dodelijk letsel veroorzaken.

Dit is een bedrijfsvoertuig voor speciale doeleinden, dat niet is ontworpen voor gebruik op de openbare weg. De besturing en de bediening wijken af van die van personenvoertuigen of vrachtwagens. Gun uzelf dus tijd om vertrouwd te raken met de Workman®.

Niet alle werktuigen die kunnen worden gekoppeld aan de Workman®, worden in deze handleiding beschreven. Raadpleeg de specifieke gebruikershandleiding die is geleverd bij het desbetreffende werktuig, voor aanvullende veiligheidsinstructies. LEES DEZE HANDLEIDINGEN.

OM HET RISICO VAN LETSEL OF DOOD TE VERMINDEREN, DIENT U DE VOLGENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES IN ACHT TE NEMEN.

Verantwoordelijkheden van de bedrijfsleiding

1. Zorg ervoor dat de bestuurders een grondige training hebben ontvangen en bekend zijn met de gebruikershandleiding en alle stickers op het voertuig.
2. Zorg voor speciale procedures en bedrijfsregels voor ongewone werksomstandigheden (bijvoorbeeld hellingen die te steil zijn voor het voertuig). Gebruik de 3e/Hoog-vergrendelschakelaar als een hoge snelheid de veiligheid in gevaar kan brengen of kan leiden tot verkeerd gebruik van het voertuig.

Voor het gebruik

3. U mag het voertuig pas in gebruik nemen, nadat u deze handleiding hebt gelezen en de inhoud ervan hebt begrepen. U kunt een nieuwe handleiding onder vermelding van het volledige

modelnummer en serienummer bestellen bij:

The Toro Company 8111 Lyndale Avenue South,
Bloomington, Minnesota 55420-1196.

4. Laat kinderen nooit het voertuig besturen. Laat volwassenen de machine nooit bedienen zonder dat zij een grondige instructie hebben gekregen. Dit voertuig mag uitsluitend worden gebruikt door getrainde en bevoegde personen. Alle bestuurders moeten lichamelijk en geestelijk in staat zijn het voertuig te besturen. Iedereen die het voertuig bestuurt, moet in het bezit van een rijbewijs zijn.
5. Dit voertuig is uitsluitend bedoeld voor vervoer van de bestuurder en één passagier in de stoel die de fabrikant heeft geleverd. Vervoer nooit meer dan één passagier op het voertuig.
6. Bestuur het voertuig nooit als u onder invloed van drugs of alcohol verkeert.
7. Zorg ervoor dat u vertrouwd raakt met de bedieningsorganen en weet hoe u de motor snel kunt stoppen.
8. Zorg ervoor dat alle veiligheidsschermen, veiligheidsvoorziening en stickers op hun plaats zitten. Als veiligheidsschermen, veiligheidsvoorzieningen of stickers in slechte staat verkeren, onleesbaar zijn of beschadigd raken, moet u deze herstellen of vervangen, voordat u het voertuig gaat gebruiken.
9. Draag altijd stevige schoenen. Draag geen sandalen, tennisschoenen of gymschoenen als u het voertuig gebruikt. Draag geen losse kleding of sieraden die kunnen worden gegrepen door bewegende onderdelen en lichamelijk letsel kunnen veroorzaken.
10. Het verdient aanbeveling een veiligheidsbril, veiligheidsschoenen en een lange broek te dragen. Dit is verplicht op grond van diverse plaatselijke veiligheidsvoorschriften en verzekeringsbepalingen.
11. Houd iedereen, met name kinderen en huisdieren, weg uit het werkgebied.
12. Voordat u het voertuig gebruikt, dient u altijd alle onderdelen van het voertuig of eventuele werktuigen te controleren. Als er iets niet in orde is, mag u het voertuig niet verder gebruiken. Zorg ervoor dat het probleem is verholpen voordat u het voertuig of het werktuig weer gaat gebruiken.
13. Dieselbrandstof is uiterst ontvlambaar. Wees

daarom voorzichtig als u ermee omgaat.

- A. Gebruik een goedgekeurd brandstofvat.
 - B. Verwijder nooit de dop van de brandstoftank wanneer de machine loopt of heet is.
 - C. Rook nooit als u omgaat met brandstof.
 - D. Vul de benzinetank tot ongeveer 2,5 cm vanaf de bovenkant van de tank (de onderkant van de vulbuis). Doe dit in de open lucht. Niet te vol vullen.
 - E. Neem eventueel gemorste brandstof op.
14. Controleer elke dag of de interlockschakelaars goed functioneren; zie blz. 26. Als een schakelaar defect is, moet u deze vervangen voordat u de machine gebruikt. Vervang om de twee jaar de interlockschakelaars van het veiligheidssysteem, ongeacht of ze wel of niet naar behoren functioneren.

Tijdens het gebruik

15. De bestuurder en de passagier moeten op de stoel blijven zitten als het voertuig in beweging is. De bestuurder moet indien mogelijk het stuurwiel met beide handen vasthouden en de passagier moet de aangebrachte handgrepen gebruiken. Houd uw armen en benen te allen tijde binnen het voertuig. Vervoer nooit passagiers in de bak of op de werktuigen. Denk eraan dat uw passagier niet altijd weet wanneer u gaat remmen of een bocht gaat maken, en wellicht daarop niet is voorbereid.
16. Let erop dat u het voertuig niet te zwaar belaaft. Het naamplaatje (onder het dashboard aan de kant van de passagier) geeft het maximumgewicht voor het voertuig aan. U mag de werktuigen nooit te zwaar beladen of het maximaal toelaatbare totaalgewicht van het voertuig overschrijden.
17. Als u de motor start:
- A. Neem plaats op de bestuurdersstoel en stel de parkeerrem in werking.
 - B. Schakel de werktuigen uit en zet de gashendel op UIT (indien aanwezig).
 - C. Zet de schakelhendel in de neutraalstand en trap het koppelingspedaal in.
 - D. Houd uw voet van het gaspedaal.
 - E. Draai het contactsleuteltje op AAN, en houd de schakelaar van de gloeibougie op AAN (maximaal 30 seconden).
 - F. Draai het contactsleuteltje op START.
18. Let goed op als u de machine gebruikt. Als het voertuig niet veilig wordt gebruikt, kan dit leiden tot een ongeluk, omkiepen van het voertuig en ernstig lichamelijk of dodelijk letsel. Rij voorzichtig. U kunt op de volgende manieren voorkomen dat het voertuig omkiept of dat u de controle over het voertuig verliest:
- A. Ga zeer voorzichtig te werk, verminder uw snelheid en blijf op een veilige afstand van zandkuilen, greppels, sloten, hellingen en onbekend terrein of terrein waarvan de bodemomstandigheden of het reliëf abrupte veranderingen vertonen.
 - B. Let op kuilen of andere verborgen gevaren.
 - C. Ga zeer voorzichtig te werk als u op een steile helling werkt. In normale omstandigheden moet u een helling in een rechte lijn op- en afrijden. Verminder de snelheid als u een scherpe bocht maakt of draait op een helling. Draai indien mogelijk nooit op een helling.
 - D. Wees extra voorzichtig als u het voertuig gebruikt op een nat oppervlak, bij hogere snelheden of als het voertuig volledig belast is. De stoptijd zal groter zijn als het voertuig volledig is belast. Schakel naar een lagere versnelling voordat u een helling op- of afrijdt.
 - E. Als u de bak laadt, moet u de lading gelijkmatig verdelen. Wees extra voorzichtig als de lading uitsteekt buiten het voertuig/de laadbak. Rij extra voorzichtig als u een uit-middelpuntige lading vervoert die niet kan worden gecentreerd. Zorg ervoor dat de lading in evenwicht is en goed vastzit om te voorkomen dat deze gaat schuiven.
 - F. Vermijd plotseling stoppen en starten. Zet het voertuig niet van de achteruit-stand in de vooruit-stand of van de vooruit-stand in de achteruit-stand voordat het voertuig eerst volledig tot stilstand is gekomen.
 - G. Maak geen scherpe bochten en vermijd abrupte manoeuvres of andere riskante handelingen tijdens het rijden, waardoor u de controle over het voertuig kunt verliezen.
 - H. Als u de lading stort, mag u niemand achter het voertuig laten staan en moet u voorkomen dat iemand de lading op zijn

voeten krijgt. Als u de grendels van de achterlaadklep losmaakt, moet u naast de laadbak staan, niet daarachter.

- I. Voordat u achteruitrijdt, moet u achterom kijken om er zeker van te zijn dat er zich niemand achter het voertuig bevindt. Rij langzaam achteruit.
 - J. Let op het verkeer als u in de buurt van een weg werkt of deze oversteeft. Verleen altijd voorrang aan voetgangers en andere voertuigen. Dit voertuig is niet bestemd voor gebruik op de openbare weg. Geef altijd aan dat u afslaat, of stop bijtijds zodat anderen weten wat u gaat doen. Houd u aan alle verkeersregels en verkeersvoorschriften.
 - K. Blijf altijd met het voertuig uit de buurt van een omgeving waar zich stof of dampen in de lucht bevinden die tot explosie kunnen komen. De elektrische en uitlaatsystemen van het voertuig kunnen vonken veroorzaken waardoor explosief materiaal tot ontbranding kan komen.
 - L. Kijk altijd goed uit en vermijd laag overhangende objecten, zoals boomtakken, deurposten en voetgangersbruggen, enz. Let erop dat u voldoende ruimte boven uw hoofd heeft, zodat het voertuig zonder problemen kan passeren en uw hoofd niets raakt.
 - M. Als u niet zeker weet of u het voertuig veilig kunt gebruiken, moet u **OPHOUDEN MET WERKEN** en contact opnemen met de bedrijfsleiding.
19. Raak de motor, de transaxle, de radiateur, de geluiddemper of het scherm van de geluiddemper niet aan als de motor loopt of direct nadat u deze heeft afgezet. Deze kunnen heet zijn en brandwonden veroorzaken.
20. Als het voertuig abnormaal trilt, moet u onmiddellijk stoppen, de motor afzetten, wachten tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen en het voertuig op beschadigingen controleren. Repareer alle schade voordat u het voertuig weer in gebruik neemt.
21. Voordat u de bestuurdersstoel verlaat:
- A. Breng het voertuig tot stilstand.
 - B. Laat de bak neer.
 - C. Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen.
 - D. Stel parkeerrem in werking.

E. Haal het sleuteltje uit het contact.

F. Blokkeer de wielen als de machine op een helling staat.

Onderhoud

22. Voordat u onderhoudswerkzaamheden aan de machine verricht of deze afstelt, moet u de motor afzetten, de parkeerrem in werking stellen en het sleuteltje uit het contact verwijderen om te voorkomen dat de motor per ongeluk wordt gestart.
23. Werk nooit onder een opgehaalde bak zonder dat u de laadbakbeveiliging hebt geplaatst op de volledige uitgetrokken cilinderstang.
24. Zorg ervoor dat alle aansluitstukken van de hydraulische leidingen vastzitten en alle hydraulische slangen en leidingen in goede staat verkeren voordat u druk zet op het hydraulische systeem.
25. Houd lichaam en handen uit de buurt van kleine lekgaten of spuitmonden waaruit onder hoge druk hydraulische vloeistof ontsnapt. U kunt lekken in het hydraulische systeem opsporen met behulp van karton of papier. Doe dit niet met uw handen. Hydraulische vloeistof die onder druk ontsnapt, kan voldoende kracht hebben om door de huid heen te dringen, en letsel veroorzaken. Vloeistof die in de huid is geïnjecteerd, dient binnen enkele uren operatief te worden verwijderd door een arts die bekend is met deze vorm van verwondingen, omdat anders gangreen kan ontstaan.
26. Alvorens het hydraulische systeem los te koppelen of werkzaamheden daaraan te verrichten, moet u alle druk in het systeem opheffen. Dit doet u door de motor af te zetten, de stortklep van ophalen naar neerlaten draaien en/of de laadbak en werktuigen neerlaten. Zet de hendel voor de hydraulische afstandsbediening op FLOAT. Als de bak in de opgehaalde stand moet blijven, dient u deze vast te zetten met de laadbak beveiliging.
27. Om het voertuig in goede conditie te houden, moet u ervoor zorgen dat alle moeren, bouten en schroeven goed zijn vastgedraaid.
28. Om het risico van brand te verminderen, moet u de omgeving van de motor vrij van overtollig vet, gras, bladeren en aangekoekt vuil houden.
29. Als de motor moet lopen om onderhouds- of afstelwerkzaamheden uit te voeren, moet u uw kleding, handen, voeten en andere lichaamsdelen

uit de buurt van de motor en bewegende delen houden. Houd iedereen op afstand.

30. Voorkom dat de motor het maximaal toelaatbare toerental overschrijdt, doordat de instellingen van de motor zijn veranderd. Het maximale motor-toerental is 3650 tpm. Ten behoeve van de veiligheid en een nauwkeurige afstelling moet u het maximale motortoerental door een erkende TORO-dealer laten controleren met een toerenteller.
31. Indien belangrijke reparaties nodig zijn of hulp is vereist, moet u contact opnemen met een erkende TORO-dealer.
32. Om de beste prestaties te verkrijgen en er zeker van te zijn dat het voertuig veilig kan worden gebruikt, moet u ter vervanging altijd originele onderdelen en accessoires van TORO aanschaffen. Gebruik ter vervanging nooit onderdelen en accessoires van andere fabrikanten, omdat dit gevaarlijk kan zijn. Elke verandering aan dit voertuig die gevolgen heeft voor de werking, prestaties, levensduur of het gebruik van het voertuig, kan lichamelijk of dodelijk letsel veroorzaken. Dergelijke veranderingen kunnen ertoe leiden dat de garantie op het product van de TORO Company komt te vervallen.
33. Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht aan dit voertuig zonder toestemming van de TORO Company. Voor informatie kunt u zich richten tot:

The TORO Company Commercial Division Vehicle Engineering Dept., 300 West 82nd St. Bloomington, Minnesota 55420-1196 V.S.

Geluidsdruk

Deze machine oefent een A-gewogen equivalente continue geluidsdruk uit op het gehoor van de bestuurder van 84 dB(A), gebaseerd op metingen bij identieke machines volgens procedures vastgelegd in Richtlijn 98/37/EG en de wijzigingen daarvan.

Trillingsniveau

Hand-arm

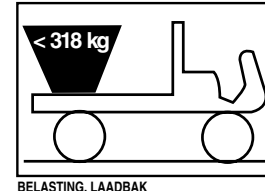
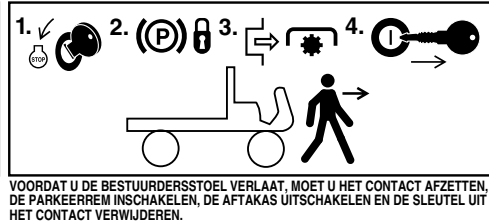
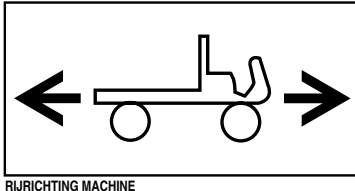
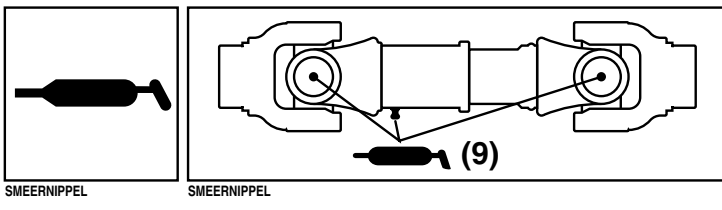
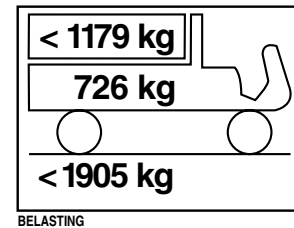
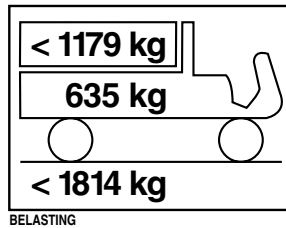
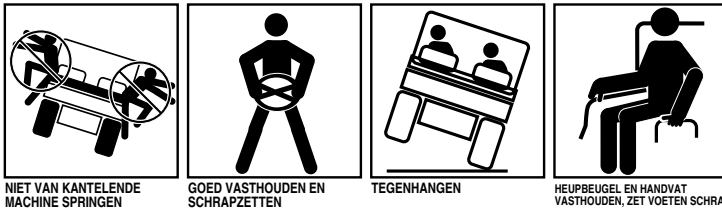
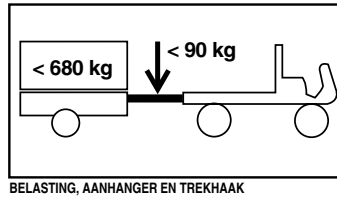
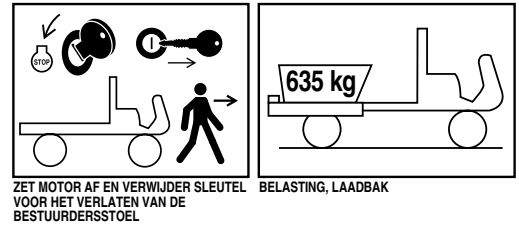
Deze machine heeft een maximaal trillingsniveau op de handen van 2,5 m/s² gebaseerd op metingen bij identieke machines volgens procedures zoals vastgelegd in ISO 5349.

Gehele lichaam

Deze machine heeft een maximaal trillingsniveau op het zitvlak van 0,5 m/s² gebaseerd op metingen bij identieke machines volgens procedures zoals vastgelegd in ISO 2631.

Veiligheids- en instructiestickers

WAARSCHUWINGSSYMBOL	ALGEMEEN WAARSCHUWINGSSYMBOL	VERBRIJZELEN GEHELE LICHAAM VAN BOVENAF	VERBRIJZELEN VAN TENEN OF VOET, KRACHT VAN BOVENAF	VERBRIJZELEN VAN VINGERS OF HAND, KRACHT VAN ZIJKANT	AFSNIJDEN VAN VINGERS OF HAND	AFSNIJDEN VAN VOET			
BLIJF OP VEILIGE AFSTAND VAN DE MACHINE	BLIJF OP VEILIGE AFSTAND VAN DE AFVOERTANK	BLIJF OP VEILIGE AFSTAND VAN DE MACHINE	BLIJF OP VEILIGE AFSTAND VAN DE HYDRAULISCHE OLIEKLEP	HOUD KINDEREN OP VEILIGE AFSTAND VAN DE ACCU	LAADCONDITIE ACCU				
EXPLOSIE	OPEN VUUR	VUUR, OPEN LICHT EN ROKEN VERBODEN	DRAGEN VEILIGHEIDSBRIL VERPLICHT	PAS OP, VERGIF	EERSTE HULP	AFSPOELEN MET WATER			
BIJTMIDDELEN, CHEMISCHE BRANDWONDEN AAN VINGERS OF HAND	NIET BIJ HET AFVAL WERPEN	RONDVLIEGENDE OF WEGGEWORPEN VOORWERPEN. BLOOTSTELLING GEHELE LICHAAM	VULLIJN BRANDSTOFTANK	LEES GEBRUIKERS-HANDLEIDING	VERGRENDELD ONTGRENDELD	HANDMATIG			
GEHELE LICHAAM KAN GEGREPEN WORDEN, AANDRIJFAS HULPSTUKKEN	VEILIGHEIDSSCHERMEN NIET OPENEN OF VERWIJDEREN TERWIJL MOTOR DRAAIT	LIFTCILINDER VASTZETTEN MET BORGSTANG VOORDAT U NAAR GEVAARLIJK TERREIN GAAT	BEKNELD RAKEN HANDEN EN ARMEN IN SNAARAANDRIJVING	VERBRIJZELEN BOVENLICHAAM, KRACHT VAN ZIJKANT	VERBRIJZELEN VAN VINGERS OF HAND, KRACHT VAN BOVENAF	HOGEDRUKSPUIT, WEGVRETTEN VLEES			
MOTOR STARTEN	MOTOR STOPPEN	MOTOROLIE	GLOEIPLUG	MOTORINLAAT, VERBRANDINGS-LUCHT	AAN/STARTEN AF/STOPPEN	KOPLAMPEN	OPHALEN HULPSTUK	ZWEVEN HULPSTUK	BEPERKTE OPWAARTSE BEWEGING
INSCHAKELLEN	UITSCHAKELLEN	SNEL	LANGZAAM	CONTINU VARIABEL, LINEAIR	REMSYSTEEM	PARKEERREM	DIFFERENTIEELGRENDSEL	KOPPELING	LIFTPUNT
AFTAKAS	HYDRAULISCHE DRUK	HYDRAULISCHE OLIEDRUK, LUCHTINLAAT	CLAXON	TRANSMISSIEOLIE	TRANSMISSIE, DERDE VERSNELLING HOOG	TRANSMISSIE, LAAG	TRANSMISSIE, HOOG	GEWICHT	TUJKLOK, VERSTREKEN BEDRIJFSUREN



Specificaties

Type: Tweepersoonsvoertuig, vierwieler, bestuurdersplaats op de voorkant. Gecertificeerd overeenkomstig B56.8a-1994 specificaties van het American National Standards Institute (ANSI).

Motor: Daihatsu vloeistofgekoelde uitgebalanceerde driebcilinder dieselmotor. Nominaal vermogen 19,8 kW (26,5 pk), afgeregeld op een maximaal toerental van 3650 tpm met een mechanische regelhendel. 58 cu. inch (952 cc) slagvolume. Druksmeringpomp met tandwielendrijfwerk Elektrische starter, 12 V. Spin-on oliefilter.

Luchtfilter: Heavy-duty, afzonderlijk gemonteerde tweetrapsluchtfilter.

Accu: 12 V, 650 A (koude start) bij -17,8° C.

Koelsysteem: Centraal geplaatste radiator met afneembaar scherm en reinigungsdeurtje. Het koelsysteem heeft een capaciteit van ongeveer 3,8 liter voor een mengsel met een 50/50 verhouding van ethyleenglycol antivries en water.

Brandstofsysteem: De inhoud van de brandstoftank is 26,5 liter. Elektrische brandstofpomp, 12 V (transistor-type) met vervangbaar brandstoffilter. Vervangbaar brandstoffilter/waterafscheider met 3 micron filterelement.

Transmissie: configuratie van achtertransaxle, dubbele asaandrijving. Synchrobak met drie versnellingen, H-schakelpatroon met hoog-laag bereik dat 6 versnellingen in Vooruit en 2 versnellingen in Achteruit biedt. Handbediend differentieelgrendel. Uitgangsas voor vierwielaandrijving (uitsluitend bij modellen met wielaandrijving).

Koppeling: 17 cm koppeling en koppelingdrukplaat.

Voordifferentieel: (uitsluitend bij modellen met vierwielaandrijving) 5,0 tot 1 verhouding.

Middendifferentieel: (uitsluitend bij modellen met vierwielaandrijving) tweerichtingskoppeling.

Frame: Buizen en pijpen van gelast, hoogwaardig staal.

Voorwielophanging: Onafhankelijk "A" frame bedieningsarm, twee progressief werkende spiraalveren en twee schokdempers met stabilisatorstang.

Achterwielophanging: DeDion as (gewichtdragende as is onafhankelijk van transaxle), blad veer en twee schokdempers.

Besturingssysteem: Stuurbekrachtiging, verstelbaar stuurwiel (drie standen), 3-¼ stuuraanslag van uiterst links tot uiterst rechts. 17,5 tot 1 verhouding, diameter stuurwiel 35 cm.

Banden: Voorbanden: 20" x 10" 10, 4 lagen, geribd loopvlak. Achterbanden: 23" x 13" 12, 6 lagen, gazonbanden.

Remmen: Hydraulische, automatische trommelrem op vier wielen met dubbel veiligheidscircuit: 17,7 cm diameter vóór en 20,3 cm diameter achter (tweewielaandrijving) 20,3 cm diameter vóór en achter (vierwielaandrijving). Een handbediende parkeerrem activeert de achterste remschoenen.

Omkiepbeveiliging: Omkiepbeveiliging met-twee stangen en schoudersteun.

Hydraulisch systeem: Gebalanceerde tandwielpomp, met druk van 16 l/min, zorgt voor de toevoer van hydraulische vloeistof naar stuurbekrachtiging, hefmechanisme en optionele hydraulische afstandsbediening. Regelklep voor hefmechanisme en twee cilinders om de kiepbak op te halen. De transaxle wordt gebruikt als reservoir voor het hydraulische systeem. De totale inhoud is 7,6 liter. Spin-on hydraulisch filter van 10-micron. 110-mazige zeef in transaxle. De optionele hydraulische afstandbediening levert "direct" hydraulisch vermogen vanuit de voertuigpomp als de motor loopt.

Stoel: Kuipstoelen met schouder- en heupsteunen.

Bedieningsorganen: Gas-, koppeling- en rempedalen. Schakelhendel, differentieelgrendel, parkeerrem, schakelhendel voor Hoog-Laag-bereik, hydraulische hefhendel en hendel voor stuurverstelling. Contactschakelaar, lichtsakelaar, schakelaar van gloeibougie, claxonknop en 3e/Hoog-vergrendelschakelaar.

Meters: Urenteller, brandstofmeter, temperatuurmeter voor koelvloeistof. De meterset met waarschuwingslampjes omvat een oliedruk lampje, laadindicator en een indicatielampje voor de gloeibougie. Optionele toerenteller.

Verlichting: Twee halogeen koplampen en een achterlicht. Stoplicht op achterzijde.

Trekhaak: Trekhaak heeft gat voor kogelverbinding of pen.

Beveiliging: Het koppelingspedaal moet worden ingetrapt om de motor te starten.

Rijsnelheid:

Vooruitversnellingen met 23" achterbanden

Hoog bereik 12/18,5/31,9 km per uur

Laag bereik: 4,7/7,2/12,4 km per uur

Achteruitversnellingen met 24" banden

Hoog bereik: 11,6 km per uur

Laag bereik: 4,5 km per uur

Algemene specificaties (afgerond):

Basisgewicht: Leeg zonder laadbak 522,5 kg
(tweewielaandrijving); 597 kg (vierwielaandrijving)

Nominale inhoud: *970,42 kg

* inclusief bestuurder (75 kg.), passagier (75 kg) en beladen werktuig.

Maximaal toelaatbare totaalgewicht van het voertuig: 1493 kg (tweewielaandrijving); 1568 kg (vierwielaandrijving)

Trekvermogen: Tonggewicht 75 kg
Het maximaal toelaatbare gewicht van de aanhangwagen is 560 kg

Totale breedte: 160 cm

Totale lengte: 316 cm zonder laadbak; 322 cm met volle laadbak, 337,8 cm met $\frac{2}{3}$ laadbak op achterste montageplaats

Hoogte: 190,5 cm tot de bovenkant van de omkiepbeveiliging

Afstand tot de grond: 17,8 cm zonder lading

Wielbasis: 177,8 cm

Wielloopvlak: (middellijn tot middellijn)
116,8 cm; Vóór 121 cm

Specificaties en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Instructies voor de assemblage

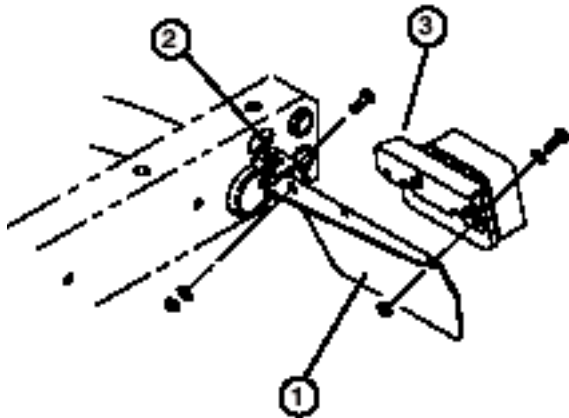
Lijst met losse onderdelen

Opmerking: Gebruik deze lijst om te controleren of alle onderdelen die nodig zijn voor de montage, zijn geleverd. Zonder deze onderdelen kan de montage niet worden uitgevoerd. Sommige onderdelen kunnen al in de fabriek zijn gemonteerd.

OMSCHRIJVING	HOEVEELHEID	GEBRUIK
Spatschermen-Achter	2	Montage achterspatschermen
Tapbout $\frac{5}{16}$ -18 x 1"	4	
Platte ring .344" I. D.	4	
Borgmoer $\frac{5}{16}$ -18	4	
Tapbout $\frac{1}{4}$ -20 x 1"	12	
Platte ring 0,281" I. D.	12	
Borgmoer $\frac{1}{4}$ -20	12	
Platkop-schroef	6	
Borgmoer $\frac{3}{8}$ -16	6	
Wielmoer	10	Montage wielen
Wiel—Voor	2	
Wielmoer	10	
Wiel—Achter	2	
Stuurwiel	1	Montage stuurwiel
Schuimrubber afdichting	1	
Ring	1	
Moer	1	
Dop	1	
Spatschermen-Voor	2	Montage voerspatschermen
Kruiskopschroef 10-24	14	
Ring	14	
Borgmoer 10-24	14	
Omkiepbeveiliging	1	Montage omkiepbeveiliging
Tapbout $\frac{1}{2}$ -13 x 1"	4	
Borgmoer $\frac{1}{2}$ -13	4	
Gebruikershandleiding (voertuig)	2	Lezen voor gebruik
Onderdelencatalogus	1	
Registratiekaart	1	Invullen en opsturen naar Toro

Achterspatschermen monteren (Fig. 1-2)

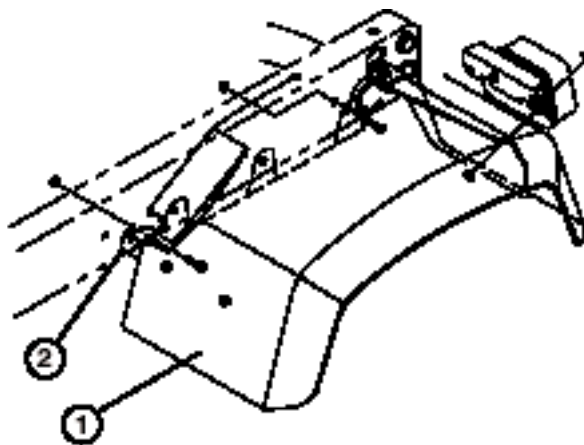
1. Draai de borgmoeren en tapbouten los waarmee de platen van het achterlicht zijn bevestigd aan de linker- en rechterbeugel van het frame.
2. Draai de platen van het achterlicht naar achteren en zet de tapbouten en borgmoeren vast.



Figuur 1

1. Plaat van achterlicht
2. Beugel van frame
3. Bevestigingsbeugel van achterlicht

3. Zet de achterkant van beide platen van het achterlicht vast aan de achterkant van de beugels van het frame met een $\frac{5}{16}$ -18 x 1" tapbout, een .344" I. D platte ring en een moer, zoals is aangegeven op Figuur 1.
4. Verwijder aan de linkerkant de (2) tapbouten, ringen en moeren waarmee de bevestigingsbeugel van het achterlicht vastzit aan de plaat van het achterlicht.



Figuur 2

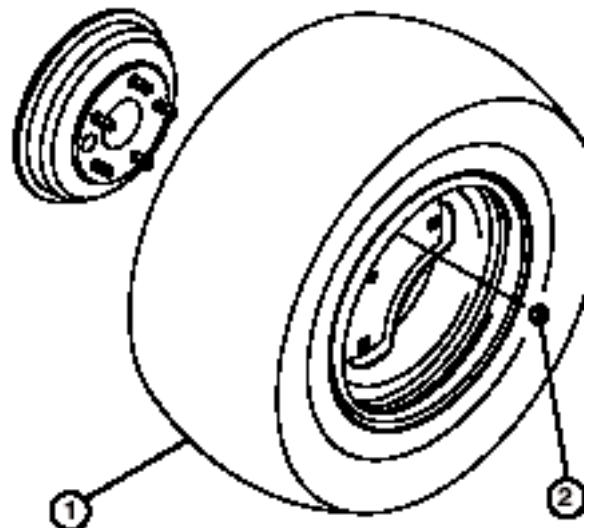
1. Spatscherm
2. Bevestigingsbeugel van spatscherm

5. Plaats een spatscherm op elke plaat recht tegenover de montagegaten.

6. Zet op de linkerkant de bevestigingsbeugel van het achterlicht, de achterzijde van het spatscherm en de plaat van het achterlicht losjes aan elkaar vast met de (2) tapbouten, ringen en moeren, die u eerder hebt verwijderd.
 7. Zet op de rechterkant de achterzijde van het spatscherm vast aan de plaat van het achterlicht met (2) $\frac{1}{4}$ -20 x 1" tapbouten, .281" I. D. platte ringen en moeren.
 8. Zet de voorzijde van beide spatschermen losjes vast aan het frame met een $\frac{1}{4}$ -20 x 1" tapbout en een borgmoer.
 9. Zet de zijkant van beide spatschermen losjes vast aan het frame met de (3) $\frac{3}{8}$ -16 x 1" platkopschroeven en de borgmoeren.
- Opmerking:** De tapbouten waarmee de voorzijde van de spatschermen zijn bevestigd aan de bevestigingsbeugels, moeten wellicht worden losgedraaid om alle montagegaten in een rechte lijn te brengen.
10. Draai alle bevestigingen vast.

Wielen monteren (Fig. 3)

1. Verwijder de bevestigingen van de wielen en gooi ze weg.
2. Monteer de wielen en draai de moeren vast met een torsie van 61-75 Nm.



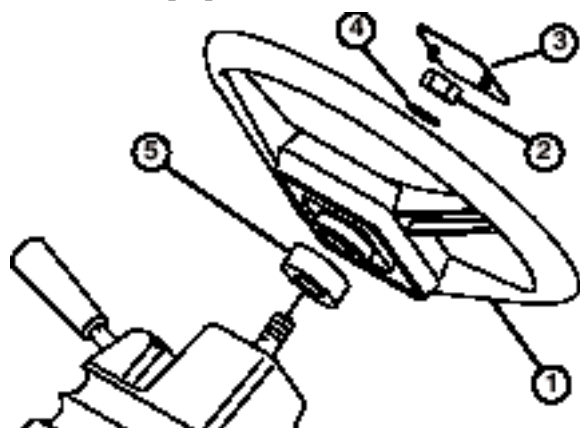
Figuur 3

1. Wiel
2. Wielmoer

Stuurwiel monteren (Fig. 4)

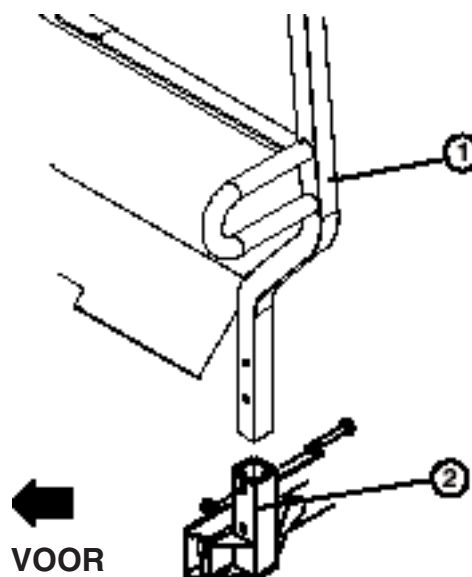
1. Verwijder de contra-moer van de stuuras. Schuif de schuimrubber afdichting, het stuurwiel en de ring op de stuuras.

2. Bevestig het stuurwiel aan de as met de contraoer en draai deze aan met een torsie van 14-20 Nm.
3. Monteer de dop op het stuurwiel.



Figuur 4

1. Stuurwiel
2. Contraoer
3. Dop
4. Ring
5. Schuimrubber afdichting

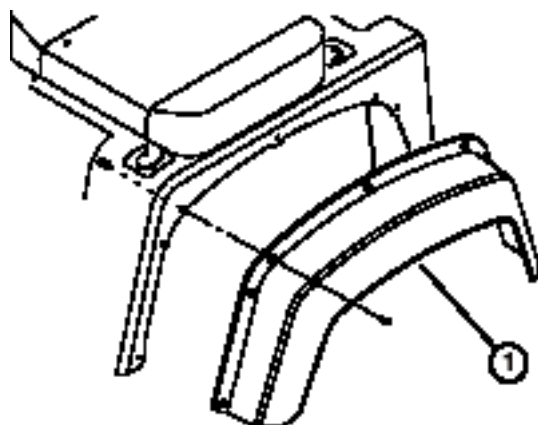


Figuur 6

1. Omkiepbeveiliging
2. Bevestigingsbeugels

Voorspatschermen monteren (Fig. 5)

1. Monteer een spatscherm aan beide kanten van de ommanteling met (7) 10-24 kruiskopschroeven, platte ringen en borgringen.



Figuur 5

1. Spatscherm

De omkiepbeveiliging monteren (Fig. 6)

1. Steek beide kanten van de omkiepbeveiliging in de bevestigingsbeugels aan weerszijden van het frame van het voertuig en plaats de omkiepbeveiliging zoals wordt aangegeven op Figuur 6.
2. Zet beide kanten van de omkiepbeveiliging vast aan de bevestigingsbeugels met (2) ½-13 x 3" tapbouten en borgmoeren.

Accu vullen en opladen (Fig. 7 & 8)

Als de accu niet is gevuld met accuzuur of gebruiksklaar is gemaakt, moet u deze uit het voertuig verwijderen, met accuzuur vullen en opladen. Accuzuur met een soortelijk gewicht van 1,260 kunt u kopen bij een plaatselijke accuhandelaar.

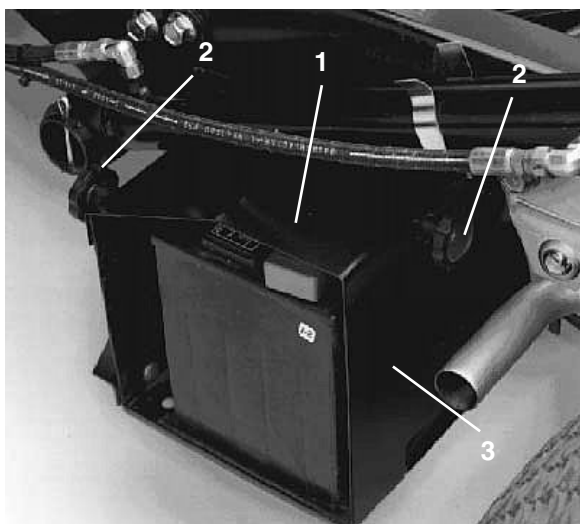
1. Maak de knoppen los waarmee het accudeksel is bevestigd op de accubasis en schuif het deksel eraf.
2. Verwijder de tapbout, de ringen en de borgmoer waarmee de bevestiging van de accu vastzit aan de accubasis. Verwijder de bevestiging en schuif de accu uit de accubasis.



VOORZICHTIG



Accuzuurgassen zijn explosief en kunnen ernstig letsel aan ogen, longen en huid veroorzaken. Draag een veiligheidsbril en rubberen handschoenen wanneer u met accuzuur of de accu werkt. Laad de accu op in een goed geventileerde ruimte zodat de gassen die tijdens het laden vrijkomen, kunnen verdampen. Aangezien de gassen explosief zijn, moet u open vuur en elektrische vonken uit de buurt van de accu vandaan houden; rook niet. Inhalering van de gassen kan misselijkheid veroorzaken. Haal de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de draden van de oplader aan de accuklemmen vast- of losmaakt.

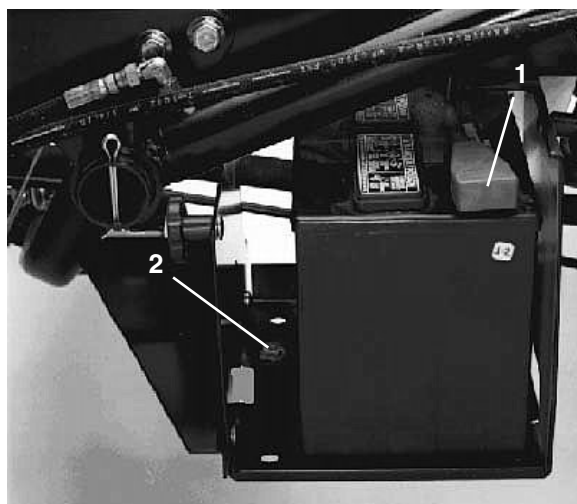


Figuur 7

1. Accudeksel
2. Knop
3. Accubasis

3. Verwijder de vuldoppen van de accu en giet langzaam accuzuur in elke cel totdat het zuurpeil net boven de platen komt.
4. Plaats de vuldoppen terug en sluit een acculader van 3-4 A aan op de accupolen. Laad de accu op gedurende 4 tot 8 uur bij 3-4 A.
5. Als de accu is opgeladen, haalt u de acculader uit het stopcontact en maakt u deze los van de accuklemmen.
6. Verwijder de vuldoppen. Giet langzaam accuzuur in elke cel totdat het peil net boven de vulring komt. Plaats de vuldoppen terug.

Belangrijk Accu niet te vol vullen. Er zal dan accuzuur naar buiten stromen over andere delen van het voertuig. Dit kan ernstige corrosie en beschadiging veroorzaken.
7. Schuif de accu op de accubasis en zorg ervoor dat de accupolen naar de achterzijde van het voertuig wijzen.



Figuur 8

1. Pluskabel (+)
2. Bevestiging

8. Bevestig de pluskabel (rood) aan de klem van pluspool (+) van de accu en de minkabel (zwart) aan de klem van minpool (-) van de accu met behulp van de tapbouten en moeren. Schuif het rubberen stofkapje over de pluspool om eventuele kortsluiting te voorkomen.

! WAARSCHUWING !

Als u kabels aansluit op de verkeerde accupool, kan dit leiden tot lichamelijk letsel en/of beschadiging van het elektrische systeem. Zorg ervoor dat de accu of de kabels niet in contact komen met bewegende of hete onderdelen of daarlangs schuren.

9. Monteer de bevestiging van de accu en zet deze vast aan de accubasis met een tapbout, ringen en een borgmoer.
10. Plaats het accudeksel weer op de accubasis en zet de knoppen vast.

Voor het gebruik



VOORZICHTIG

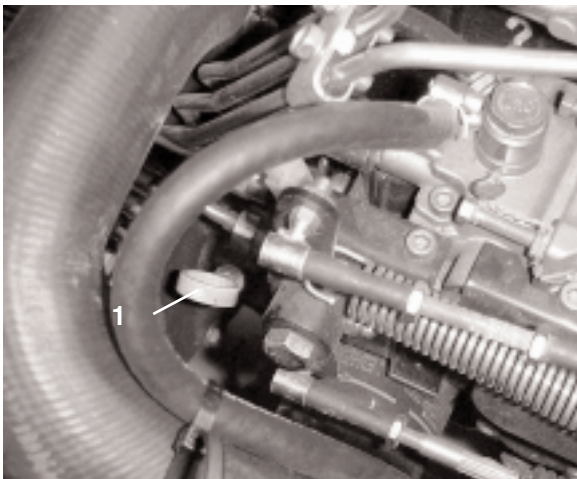


Voordat u onderhoudswerkzaamheden aan de machine verricht of deze afstelt, moet u de motor afzetten, de parkeerrem in werking stellen en het sleutelje uit het contact verwijderen. Verwijder de lading uit de bak of een ander werktuig voordat u onder een opgehaalde bak gaat werken. Plaats altijd de laadbakbeveiliging op de uitgetrokken hefcilinder om de bak omhoog te houden.

Motorolie controleren (Fig. 9-11)

Het carter van de motor is in de fabriek gevuld met ongeveer 3,3 liter olie (met filter). Het oliepeil moet echter worden gecontroleerd voordat en nadat de motor voor de eerste keer is gestart.

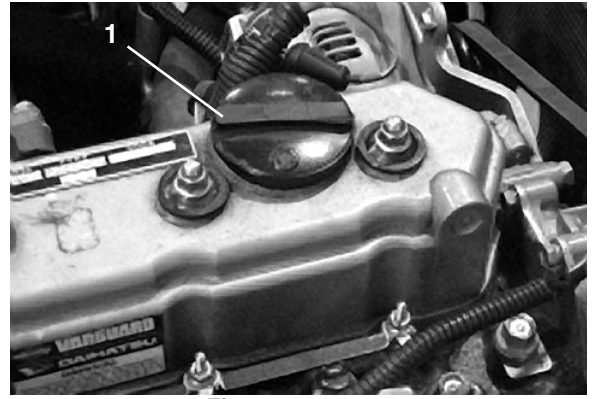
1. Plaats het voertuig op een horizontaal oppervlak.
2. Verwijder de peilstok en veeg deze af met een schone doek. Steek de peilstok in de buis. Let erop dat de peilstok er volledig in schuift. Haal de peilstok eruit en controleer het oliepeil.



Figuur 9

1. Peilstok

3. De motor gebruikt hoogwaardige reinigungsolie, type 10W30, waaraan het American Petroleum Institute (API) "onderhoudsclassificatie" CF of hoger heeft verleend.
4. Als het oliepeil te laag is, moet u de vuldop verwijderen en voldoende olie bijvullen totdat het peil de VOL-markering op de peilstok bereikt.

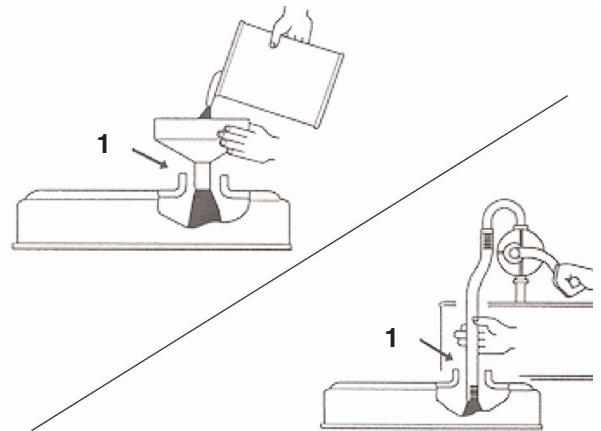


Figuur 10

1. Dop van vulbuis

Opmerking: Als u olie bijvult, moet u de peilstok verwijderen ten behoeve van een goede ontluchting, de olie langzaam in de vulopening gieten en daarbij veelvuldig het peil controleren. NIET TE VOL VULLEN.

Belangrijk Als u (motor)olie bijvult, moet u ervoor zorgen dat er enige afstand is tussen de vulinrichting en de vulopening in het klepdeksel, zoals is aangegeven in figuur 11. Hierdoor kan er tijdens het vullen lucht ontsnappen, zodat de olie niet overloopt en in de ontluuchtingsinrichting terecht komt.



Figuur 11

1. Zorg voor enige afstand

5. Plaats de peilstok weer stevig op zijn plaats.

Belangrijk Controleer het oliepeil om de 8 bedrijfsuren of dagelijks. Ververs de olie en vervang het filter na de eerste 50 bedrijfsuren; daarna moet u om de 100 bedrijfsuren de olie verversen en het oliefilter vervangen. De olie moet echter vaker worden vervangen als de machine in buitensporig stoffige of vuile omstandigheden wordt gebruikt.

Opmerking: Nadat u olie hebt bijgevoerd of ververs, moet u de motor starten en deze 30 seconden stationair laten lopen. Zet de motor af. Wacht 30 seconden en controleer het oliepeil. Vul voldoende olie bij totdat het peil de VOL-markering op de peilstok bereikt.

De brandstoftank vullen (Fig. 12)

De inhoud van de brandstoftank is ongeveer 26,5 liter.

De motor loopt op dieselbrandstof Nr. 2-D of 1-D met een cetaangetal van minimaal 40.

Opmerking: Dieselbrandstof met een hoger cetaangetal kan vereist zijn als de machine wordt gebruikt op een grotere hoogte of bij lage temperaturen.



Figuur 12

1. Dop van brandstoftank

1. Maak de omgeving van de dop de brandstoftank schoon.
2. Verwijder de dop van de brandstoftank.
3. Vul de benzinetank tot ongeveer 2,5 cm vanaf de bovenkant van de tank (de onderkant van de vulbuis). NIET TE VOL VULLEN. Plaats daarna de dop terug.
4. Om brandgevaar te voorkomen, moet u gemorste brandstof opnemen.



GEVAAR



Omdat dieselbrandstof ontvlambaar is, dient u voorzichtig te werk te gaan indien u ermee omgaat of deze bewaart. Vul de tank niet bij wanneer de motor draait, heet is of wanneer de machine zich in een afgesloten ruimte bevindt. Er kunnen zich brandstoffendampen vormen die van vele meters afstand tot ontbranding kunnen worden gebracht door een vonk of een vuurbron. **ROOK NIET** als u de brandstoftank vult om een mogelijke explosie te voorkomen. Vul de brandstoftank altijd buiten bij en verwijder eventuele gemorste dieselbrandstof voordat de motor wordt gestart. Gebruik een trechter of een tuit om te voorkomen dat er brandstof wordt gemorst, en vul de tank tot ongeveer 2,5 cm vanaf de onderkant van de vulbuis. Bewaar de dieselbrandstof in schone, veilige en goedgekeurde containers en zorg ervoor dat de dop op de container blijft. Bewaar de brandstof op een koele, goed geventileerde plaats; nooit in een afgesloten ruimte zoals een schuur voor warme opslag. Om ervoor te zorgen dat de brandstofvoorraad geregeld wordt ververs en niet verontreinigd raakt, moet u nooit meer brandstof inslaan dan u in 6 maanden kunt opmaken.

Het koelsysteem controleren (Fig. 13)

De inhoud van het koelsysteem is ongeveer 3,8 liter.

Het koelsysteem bevat een oplossing die half uit water, half uit permanente ethyleenglycol-antivries bestaat. Controleer elke dag vóór het starten van de motor het koelvloeistofpeil.



VOORZICHTIG

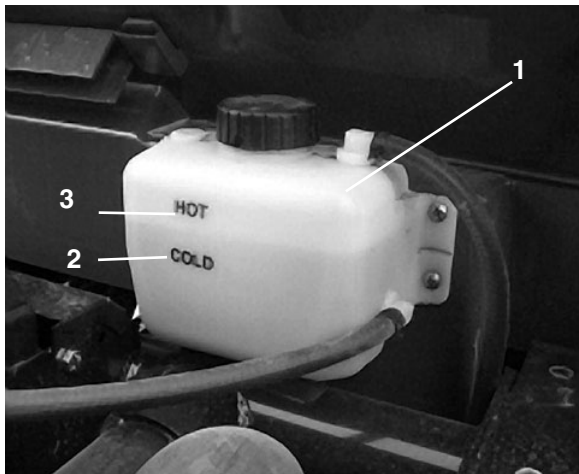


Wanneer de motor heeft gelopen en de radiator dop wordt verwijderd, kan er onder druk staande hete koelvloeistof ontsnappen. Dit kan brandwonden veroorzaken. Laat de motor minstens 15 minuten afkoelen of totdat de radiator dop zover is afgekoeld dat u deze kunt aanraken zonder uw hand te branden.

1. Parkeer het voertuig op een horizontaal oppervlak.
2. Controleer het koelvloeistofpeil. De koelvloeistof moet tot aan de KOUD-streep op de reservetank staan, als de motor koud is.
3. Als het koelvloeistofpeil te laag is, verwijdert u de dop van de reservetank en vult u het koel-

systeem bij met een oplossing die half uit water, half uit permanente ethyleenglycol-antivries bestaat. NIET TE VOL VULLEN.

4. Plaats de dop van de reservetank terug.



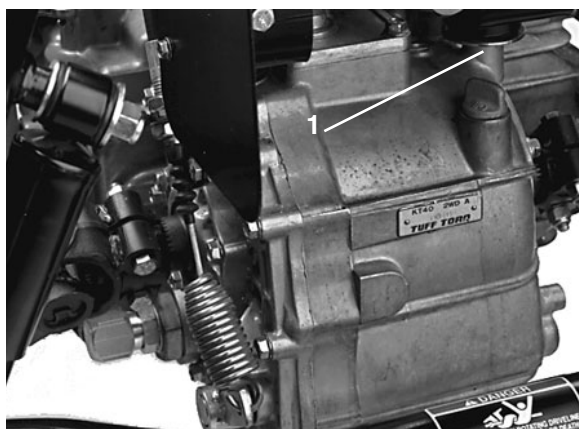
Figuur 13

1. Reservetank
2. Koud-streep
3. Heet-streep

De hydraulische vloeistof controleren (Fig. 14)

Het reservoir van de transaxle is gevuld met Dextron III ATF. U moet echter het peil controleren voordat u machine voor de eerste keer in gebruik neemt en daarna om de 8 bedrijfsuren of dagelijks. De inhoud van het systeem is 7,1 liter.

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Maak de omgeving van de peilstok schoon.
3. Schroef de peilstok uit de bovenkant van de transaxle en veeg deze af met een schone doek.



Figuur 14

1. Peilstok

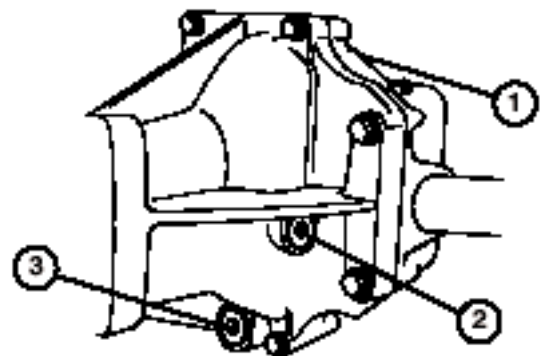
4. Steek de peilstok in de transaxle. Let erop dat de peilstok er volledig in schuift. Haal de peilstok uit de transaxle en controleer het vloeistofpeil. Het vloeistofpeil moet tot aan het platte deel van de peilstok staan. Als het peil te laag is, vult u voldoende vloeistof bij totdat de vloeistof het vereiste peil bereikt.

De olie van het voordifferentieel controleren

Uitsluitend bij modellen met vierwielaandrijving (Fig. 15)

Het differentieel is gevuld met 10W30 olie. Controleer het oliepeil om de 100 bedrijfsuren of dagelijks. De inhoud van het systeem is 0,9 liter.

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Reinig de omgeving van de vul-/controleplug op de zijkant van de differentieel.



Figuur 15

1. Voordifferentieel
2. Vul-/controleplug
3. Aftapplug

3. Verwijder de vul-/controleplug en controleer het oliepeil. Het oliepeil moet tot aan de opening staan. Als het oliepeil te laag is, moet u bijvullen met 10W30 olie.
4. Plaats de vul-/controleplug terug.

Torsie van wielmoeren controleren



WAARSCHUWING



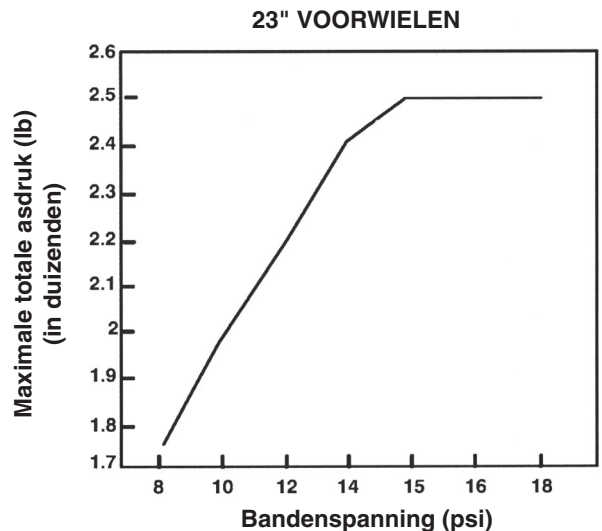
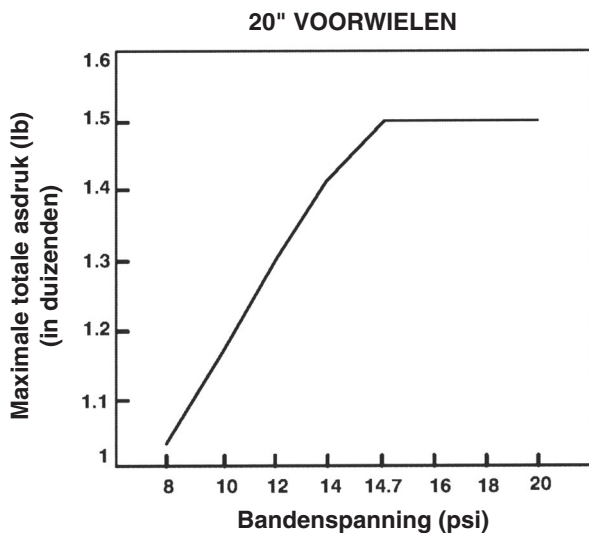
Indien de correcte torsie niet wordt aangehouden, kan dit leiden tot defecten of verlies van het wiel waardoor lichamelijk letsel kan worden veroorzaakt. De torsie van de moeren van de voor- en achterwielen moet 61–88 Nm bedragen. Haal de moeren aan na 1-4 bedrijfsuren en nog eens na 10 bedrijfsuren, en daarna om de 200 bedrijfsuren.

Bandenspanning controleren

U moet de bandenspanning om de 8 bedrijfsuren of dagelijks controleren om er zeker van te zijn dat deze correct is.

De voor- en achterbanden moeten een maximale spanning van respectievelijk 138 kPa (20 psi) en 124 kPa (18 psi) hebben.

1. De benodigde bandenspanning is afhankelijk van de nuttige lading die wordt vervoerd.
2. Hoe lager de spanning, des te minder de compactie en de vorming van bandensporen worden beperkt. Een lagere bandenspanning moet worden vermeden als een zware nuttige lading wordt vervoerd bij hoge snelheden. Dit kan leiden tot schade aan de banden.
3. De bandenspanning moet hoger zijn als een zware nuttige lading wordt vervoerd bij hoge snelheden. Zorg ervoor dat de maximale bandenspanning niet wordt overschreden. Gebruik de volgende tabellen om vast te stellen wat de correcte bandenspanning is met het oog de bandenmaat en de nuttige lading van het voertuig.

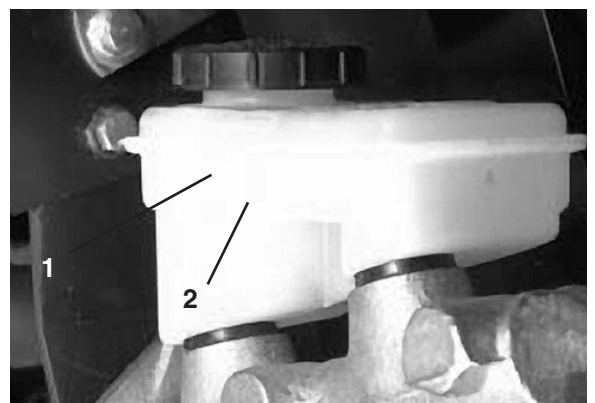


Belangrijk Als u de banden van het voertuig verwisselt, mag u uitsluitend banden gebruiken die zijn goedgekeurd voor de Workman®. Gebruik van banden die niet zijn goedgekeurd, kan leiden tot beschadiging van het gazon en snellere slijtage van de aandrijflijn.

De remvloeistof controleren (Fig. 16)

Het reservoir voor de remvloeistof is in de fabriek gevuld met DOT 3™ remvloeistof. U moet echter het peil controleren voordat u machine voor de eerste keer in gebruik neemt en daarna om de 8 bedrijfsuren of dagelijks.

1. Parkeer het voertuig op een horizontaal oppervlak.
2. Het vloeistofpeil moet tot aan de VOL-streep op het reservoir staan.
3. Als het vloeistofpeil te laag is, moet u de omgeving van de dop reinigen, de dop van het reservoir verwijderen en bijvullen totdat de vloeistof het vereiste peil bereikt. NIET TE VOL VULLEN.



Figuur 16

1. Reservoir voor remvloeistof
2. Vol-streep

Bedieningsorganen

Gaspedaal (Fig. 17)—Het gaspedaal biedt de bestuurder de mogelijkheid het motortoerental en de rijsnelheid van het voertuig te regelen als de versnelling is ingeschakeld. Als u het pedaal intrapt, verhoogt u het motortoerental en de rijsnelheid. Als u het pedaal laat opkomen, vermindert u het motortoerental en de rijsnelheid.



Figuur 17

1. Gaspedaal
2. Koppelingspedaal
3. Rempedaal

Koppelingspedaal (Fig. 17)—Het koppelingspedaal moet volledig worden ingetrapt om te ontkoppelen als u de motor start of schakelt. Laat het pedaal soepel opkomen als u hebt geschakeld om onnodige slijtage van de versnelling en andere bijbehorende onderdelen te voorkomen.

Belangrijk Houd uw voet van het koppelingspedaal tijdens het gebruik. U moet het koppelingspedaal volledig laten opkomen omdat anders de koppeling zal slippen hetgeen wrijving en slijtage veroorzaakt. Gebruik nooit het koppelingspedaal wanneer u het voertuig op een helling laat stoppen. Hierdoor kan schade aan de koppeling ontstaan.

Rempedaal (Fig. 17)—Met het rempedaal kunt u de serviceremmen inschakelen om het voertuig tot stilstand brengen of de snelheid verminderen.



VOORZICHTIG



Versleten of verkeerd afgestelde remmen kunnen lichamelijk letsel veroorzaken. Als de vrije slag van de rempedalen tot de vloer van het voertuig minder dan 2,5 cm bedraagt, moeten de remmen worden afgesteld of gerepareerd.

Schakelhendel (Fig. 18)—Trap het koppelingspedaal volledig in en zet de schakelhendel in de gewenste stand. Het schakelpatroon staat hieronder afgebeeld.

Schakelpatroon



- R = achteruit
1 = Eerste versnelling
2 = Tweede versnelling
3 = Derde versnelling

Belangrijk Zet de transaxle niet in de achteruit- of vooruitstand, tenzij het voertuig stilstaat. Hierdoor kan schade aan de transaxle ontstaan.



VOORZICHTIG



Terugschakelen vanuit een te hoge versnelling kan ertoe leiden dat de achterwielen slippen waardoor de kans bestaat dat u de controle over het voertuig verliest, en de koppeling en/of transmissie schade oploopt. Schakel soepel om te voorkomen dat versnellingen slijten.

Differentieelgrendel (Fig. 18)—Hiermee kan de achteras worden vergrendeld om de tractie te verbeteren. De differentieelgrendel kan in werking worden gesteld terwijl het voertuig in beweging is. Beweeg de hendel naar voren en naar rechts om de grendel in te schakelen.

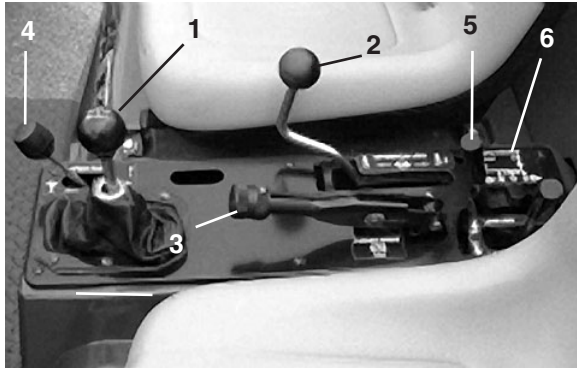
Opmerking: Om de differentieelgrendel in- of uit te schakelen moet het voertuig in beweging zijn en een flauwe bocht maken.



WAARSCHUWING



Als u een bocht maakt met ingeschakelde differentieelgrendel, kunt u de controle over het voertuig verliezen. Schakel de differentieelgrendel uit als u scherpe bochten maakt of bij hoge snelheid werkt. Zie *Differentieelgrendel gebruiken*, blz. 31.



Figuur 18

1. Schakelhendel
2. Differentieelgrendel
3. Parkeerrem
4. Hendel Hoog-Laag
5. Hydraulische hefinrichting
6. Vergrendeling hydraulische hefinrichting

Parkeerrem (Fig. 18)—Steeds als de motor wordt afgezet, moet u de parkeerrem in werking stellen om te voorkomen dat het voertuig per ongeluk in beweging komt. Om de parkeerrem in werking te stellen, moet u de hendel naar achteren trekken. Om de parkeerrem vrij te zetten, moet u de hendel naar voren duwen. Zorg ervoor dat de parkeerrem is vrijgezet voordat u het voertuig in beweging zet. Als u het voertuig op een steile helling parkeert, moet u erop letten dat de parkeerrem in werking is gesteld. Zet tevens de transmissie in de eerste versnelling als u een helling oprijdt of in de achteruit-stand als u een helling afrijdt. Blokkeer de wielen aan de heuvelafwaartse kant.

Hydraulische hefinrichting (Fig. 18)—Hiermee kunt u de bak opheffen en neerlaten. Beweeg naar achteren om de bak op te heffen, naar voren om de bak neer te laten.

Belangrijk Wanneer u de bak laat zakken, hou dan de hendel nog 1 à 2 seconden in de vooruit-stand nadat de bak contact heeft gemaakt met het frame om de bak vast te zetten in de neergelaten positie.

⚠
VOORZICHTIG
⚠

Als u de bak of een werktuig opheft of neerlaat, stroomt de hydraulische vloeistof langs een ontlastklep als de cilinders het einde van de vrije slag bereikt, waardoor de stuurbekrachtiging wordt opgeheven en de controle over de besturing verbetert. Zet de hefhendels direct in de neutraalstand nadat u de bak of het werktuig hebt opgeheven of neergelaten, om de stuurbekrachtiging weer in werking te stellen.

Belangrijk Houd de hydraulische hefinrichting niet langer dan 5 seconden in de stand voor opheffen of neerlaten, nadat de cilinders hun uiterste positie hebben bereikt. De hydraulische pomp kan oververhit raken en hierdoor schade oplopen.

Vergrendeling hydraulische hefinrichting (Fig. 18)—Vergrendelt de hefhendel, zodat de hydraulische cilinders niet werken wanneer het voertuig niet is voorzien van een laadbak.

Handgreep voor passagier (Fig. 18)—Links van de passagierszitplaats.

Hendel Hoog-Laag (Fig. 18)—Biedt drie extra versnellingen voor nauwkeurige rij snelheidsregeling.

- A. Het voertuig moet volledig tot stilstand zijn gebracht voordat u kunt schakelen tussen de Hoog en Laag stand.
- B. Schakel uitsluitend op vlak terrein.
- C. Trap het koppelingspedaal volledig in.
- D. Zet de hendel volledig naar voren voor Hoog en volledig naar achteren voor Laag.

HOOG is voor een hogere snelheid wanneer u rijdt op vlak, droog terrein met een lichte lading.

LAAG is voor lage snelheden. Gebruik deze stand wanneer meer kracht of controle nodig is dan gebruikelijk. Bijvoorbeeld bij steile hellingen, slecht begaanbaar terrein, zware ladingen, lage snelheden maar hoge toerentallen (spuiten).

Opmerking: Er is een positie tussen HOOG en LAAG, waarin de transaxle in geen van beide standen staat. Deze positie moet niet gebruikt worden als neutraalstand, omdat het voertuig onverwacht kan gaan rijden wanneer de hendel voor HOOG-LAAG per ongeluk in een van de versnellingen wordt geduwd.

Hendel om stuurwiel te verstellen (Fig. 19)—Met de hendel, rechts op het bedieningspaneel, kan het stuurwiel worden versteld overeenkomstig de wensen van de bestuurder.

Temperatuurmeter motorkoelvloeistof (Fig. 19)—Geeft de temperatuur van de motorkoelvloeistof aan. Werkt alleen wanneer het contactsleuteltje in de AAN-stand staat.

Claxonknop (Fig. 19)—Druk op de knop om te claxonneren.



Figuur 19

1. Hendel om stuurwiel te kantelen
2. Contactschakelaar
3. Claxonknop
4. Temperatuurmeter motorkoelvloeistof
5. Waarschuwinglampje oliedruk
6. Laadindicator
7. Schakelaar van gloeibougie
8. Indicatielampje van gloeibougie

Waarschuwinglampje oliedruk (Fig. 19)—Licht op als de motoroliedruk gevaarlijk laag is wanneer de motor loopt. Wanneer het lampje knippert of AAN blijft, stop dan het voertuig, zet de motor af en controleer het oliepeil. Als het oliepeil te laag is, maar het waarschuwinglampje gaat niet uit nadat u olie heeft bijgevuld en de motor weer heeft gestart, schakel dan onmiddellijk de motor uit en neem contact op met uw plaatselijke TORO-dealer voor hulp.

Belangrijk Gebruik de machine niet voordat het gebrek volledig is hersteld. Als u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot beschadiging van de motor.

Schakelaar en indicatielampje van de gloeibougie (Fig. 19)—Gebruik de schakelaar voor het voorgloeien van de motorcilinders bij het starten van een koude motor—de cilinders worden automatisch voorgegloeid als de motor warm is. Duw bij een koude start de schakelaar omhoog en houd deze vast terwijl u het indicatorlampje in de gaten houdt. Het indicatorlampje brandt oranje wanneer de gloeibougies in werking zijn. Hoe lang de cilinders moeten worden voorgegloeid is afhankelijk van de buitentemperatuur; zie Starten /Stoppen van de motor, blz. 24 en 26.

Contactschakelaar (Fig. 19)—De contactschakelaar waarmee u de motor start en afzet, heeft drie standen: UIT, AAN / Voorgloeien en START. Draai naar rechts—op START—om de startmotor in werking te stellen. Laat het sleuteltje los zodra de motor start. Het sleuteltje komt automatisch op AAN. Om de motor af te zetten, draait u het sleuteltje naar links op UIT.

Laadindicator (Fig. 19)—Gaat branden als de accu leeg is. Als het lichtje gaat branden tijdens het gebruik, stop dan het voertuig, zet de motor af en zoek naar een mogelijke oorzaak, zoals bijvoorbeeld de riem van de wisselstroomdynamo.

Belangrijk Als de riem van de wisselstroomdynamo los zit of gebroken is, maak dan geen gebruik van de machine totdat het gebrek volledig hersteld is. Als u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot beschadiging van de motor.

Controleer de werking van de waarschuwingslichten:

1. Stel de parkeerrem in werking.
2. Draai het contactsleuteltje op “AAN”, maar start de motor niet. De laadindicator en oliedruklampjes moeten branden. Als een van de lichtjes niet brand is het lampje doorgebrand of vertoont het systeem een gebrek dat gerepareerd moet worden.

Opmerking: De koelvloeistoftemperatuurfunctie bij de waarschuwinglampjes wordt niet gebruikt.

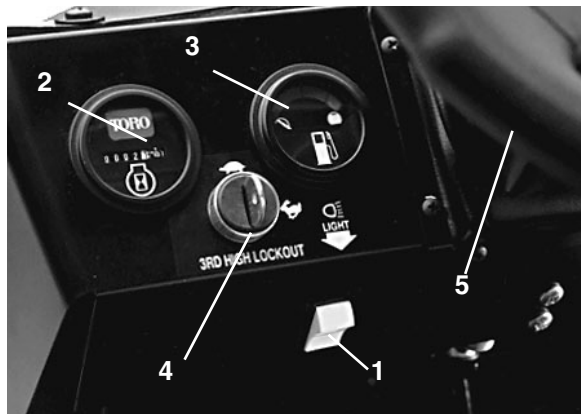
Urenteller (Fig. 20)—De urenteller toont het aantal uren dat de machine in bedrijf is geweest. De urenteller gaat lopen als de contactschakelaar op “AAN” wordt gezet.

Lichtschakelaar (Fig. 20)—Tuimelschakelaar om de koplampen te ontsteken. Indrukken om de lampen te laten branden

3e/Hoog-vergrendelschakelaar (Fig. 20)—Door de schakelaar op langzaam te zetten en de sleutel te verwijderen voorkomt u het gebruik van de derde versnelling in de HOOG stand. Als de schakelhefboom in de derde versnelling wordt gezet in de HOOG stand, slaat de motor af. De sleutel gaat in het slot met de tandjes naar beneden. Druk de sleutel in het contact om hem te kunnen draaien. De sleutel is in beide standen te verwijderen.

Brandstofmeter (Fig. 20)—Geeft aan hoeveel brandstof er in de tank zit. Werkt alleen wanneer het contactsleuteltje in de AAN-stand staat.

Stuurwiel (Fig. 20)—Voor het besturen van het voertuig. Als de motor afslaat of de stuurbeheersing uitvalt, is meer kracht nodig om het stuur van het voertuig te hanteren.



Figuur 20

1. Lichtschakelaar
2. Urenteller
3. Brandstofmeter
4. 3e/Hoog-vergrendelschakelaar
5. Stuurwiel

Handgreep voor passagier (Fig. 21)—Op het dashboard.



Figuur 21

1. Handgreep voor passagier
2. Toerenteller (optioneel)

Toerenteller—Optioneel (Fig. 21)—Geeft het motortoerental aan. Grafische weergave schakelschema geeft versnelling aan.

Hendel voor hydraulische afstandsbediening (optioneel-niet getoond)—Zorgt voor de toevoer van hydraulische vloeistof naar de optionele snelkoppelingen achter.

Gebruiksaanwijzingen

Controle vóór het gebruik

Een veilig gebruik begint al voordat u met het voertuig gaat werken. U moet deze controles elke keer weer uitoefenen:

1. Bandenspanning controleren.
Opmerking: Deze banden zijn anders dan autobanden: zij vereisen een lagere spanning om compactie en beschadiging van de grasmatten te voorkomen.
2. Het peil van alle vloeistoffen controleren. Indien het peil te laag is, moet u bijvullen met de vereiste hoeveelheid vloeistof overeenkomstig de voorschriften van Toro.
3. Werking van het rempedaal controleren.
4. Verlichting en claxon controleren.
5. Draai het stuurwiel naar links en naar rechts om de stuurreacties te controleren.
6. Controleren op olielekken, loszittende onderdelen en andere zichtbare gebreken. Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende delen tot stilstand gekomen zijn voordat u controleert op olielekken, losse onderdelen of andere gebreken.

Indien een van bovengenoemde zaken niet in orde is, moet u de monteur hiervan op de hoogte stellen of contact opnemen met de bedrijfsleiding voordat u die dag met het voertuig gaat werken. De bedrijfsleiding kan u verzoeken dagelijks andere controles uit te voeren. Vraag daarom wat uw taken zijn.

Motor starten

Belangrijk Het brandstofsysteem moet worden ontluicht indien zich één van de volgende situaties heeft voorgedaan:

- A. Eerste keer starten van een nieuwe machine.
- B. De motor is afgeslagen omdat de brandstof op was.
- C. Er is onderhoud uitgevoerd aan componenten van het brandstofsysteem; bijv. het filter is vervangen, de waterafscheider heeft een onderhoudsbeurt gekregen, enz.

Zie Brandstofsysteem gebruiksklaar maken.

1. Neem plaats op de bestuurdersstoel en stel de parkeerrem in werking.
2. Schakel de aftakas uit (indien aanwezig) en schakel de werktuigen uit en zet de gashendel op UIT (indien aanwezig).
3. Zet de schakelhendel in de neutraalstand en trap het koppelingspedaal in.
4. Houd uw voet van het gaspedaal.
5. Bij temperaturen onder 15° C zet u de schakelaar van de gloeibougie op AAN (Fig. 19) en houd hem aan voor de aanbevolen tijd.

Opmerking: Gebruik de gloeiplug niet langer dan 30 seconden achtereen, want dan kan hij voortijdig doorbranden.

Opmerking: Raadpleeg de tabel voor de geadviseerde voorgloeitijd bij verschillende temperaturen.

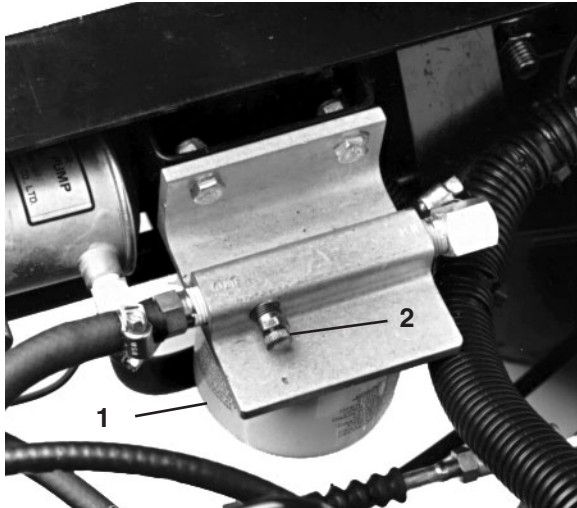
Temperatuur	Voorgloeitijd (sec)
boven 5° C	10
+ 5° C tot -5° C	20
onder -5° C	30

5. Steek het sleuteltje in het contact en draai het naar rechts om de motor te starten. Laat het sleuteltje los zodra de motor start.

Opmerking: Laat de startmotor niet langer dan 20 seconden achter elkaar draaien omdat de startmotor hierdoor vroegtijdig defect kan raken. Als de motor na 20 seconden niet wil starten, moet u het sleuteltje op UIT draaien, de bedieningsorganen opnieuw controleren, nog eens 10 seconden wachten en de startprocedure herhalen.

Het Brandstofsysteem ontluichten

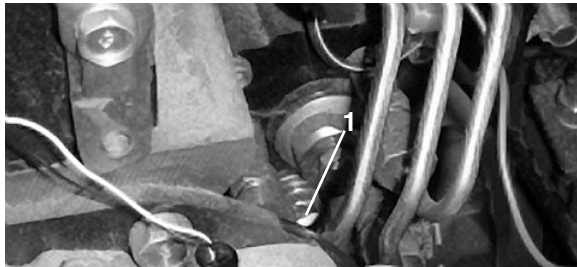
1. Draai de ontluichtschroef op het brandstoffilter/waterafscheider los (Fig. 22)



Figuur 22

1. Brandstoffilter/waterafscheider
2. Ontluchtschroef

3. Draai het contactsleuteltje op AAN. De elektrische brandstofpomp begint te werken. Hierbij komt er lucht bij de ontluchtschroef naar buiten. Laat het sleuteltje op AAN staan totdat er een volle straal brandstof bij de schroef naar buiten komt. Zet de ontluchtschroef weer vast en draai het sleuteltje op UIT.
4. Draai de ontluchtschroef op de brandstofinjectionpomp open (Fig. 23) met een 10 mm sleutel.



Figuur 23

1. Ontluchter brandstofinjectionpomp

5. Draai het contactsleuteltje op AAN. De elektrische brandstofpomp begint te werken. Hierbij komt er bij de ontluchtschroef van de brandstofinjectionpomp lucht naar buiten. Laat het sleuteltje op AAN staan totdat er een volle straal brandstof bij de schroef naar buiten komt. Zet de ontluchtschroef weer vast en draai het sleuteltje op UIT.

Opmerking: Normaal gesproken zal de motor na bovenstaande ontluhtingsprocedure starten. Indien de motor echter niet start, kan er lucht tussen de injectionpomp en de injectors zitten; zie *Injectors ontluhten*, blz. 41.

Besturing van het voertuig

1. Zet de parkeerrem vrij.
2. Trap het koppelingspedaal volledig in.
3. Zet de schakelhendel in de eerste versnelling.
4. Laat het koppelingspedaal langzaam opkomen, terwijl u het gaspedaal intrapt.
5. Wanneer het voertuig voldoende snelheid heeft, haalt u uw voet van het gaspedaal, trapt u het koppelingspedaal volledig in, zet u de schakelhendel in de volgende versnelling en laat u het koppelingspedaal omhoog komen, terwijl u het gaspedaal intrapt. Herhaal deze stappen tot u de juiste snelheid heeft bereikt. Stop het voertuig voordat u schakelt tussen achteruit en vooruit.

Opmerking: Voorkom dat de motor langere periodes stationair draait.

Opmerking: Wanneer u het contactsleuteltje gedurende langere tijd op AAN laat staan, zonder de motor te starten, kan de accu leeglopen.

Belangrijk Zorg ervoor dat de wielen niet langer dan 5 seconden tegen de linker of rechter aanslagen aangedraaid blijven. De hydraulische pomp kan oververhit raken en hierdoor schade oplopen of schade veroorzaken aan de stuurinrichting.

6. Probeer de motor niet te starten door het voertuig aan te duwen of te slepen. De aandrijflijn kan hierdoor schade oplopen.

Het voertuig tot stilstand brengen

Om het voertuig tot stilstand te brengen haalt u uw voet van het gaspedaal, trapt u het koppelingspedaal in en vervolgens ook het rempedaal.

De motor uitschakelen

Om de motor uit te schakelen draait u het contactsleuteltje op UIT en stelt u de parkeerrem in werking. Verwijder het sleuteltje uit het contact om te voorkomen dat de motor per ongeluk start.

Nieuw voertuig inrijden

Uw Workman® is klaar voor gebruik. Om ervoor te zorgen dat het voertuig goede prestaties levert en een lange levensduur heeft, moet u de eerste 100 bedrijfsuren de volgende richtlijnen in acht nemen.

- Controleer regelmatig het peil van de vloeistoffen en de motorolie en let op tekenen die erop wijzen dat een onderdeel van het voertuig oververhit raakt.
- Na een koude start moet u de motor ongeveer 15 seconden warm laten worden, voordat u het voertuig in zijn versnelling zet.
- Voorkom dat u de motor laat ‘razen’.
- Tijdens de eerste uren van de inrijperiode voor een nieuw voertuig moet u krachtig remmen vermijden. Nieuwe remvoeringen leveren pas na enkele bedrijfsuren optimale prestaties doordat de remmen dan als gevolg van het gebruik zijn gepolijst (ingereden). U kunt echter een speciale inrijprocedure voor de remmen volgen om ervoor te zorgen dat deze direct optimaal functioneren.
- De remmen inrijden: Rij 3 minuten met het voertuig op volle snelheid, schakel vervolgens gedurende 30 seconden de remmen in terwijl u het gaspedaal ingetrapt houdt. Herhaal deze stappen 20 tot 30 keer. Om na te gaan of de remmen volledig ingereden zijn, verwijdert u een van de achterwielen en controleert u de aanslag op de remtrommel. De aanslag moet lichtgrijs tot wit van kleur zijn.
- Varieer de snelheid van het voertuig tijdens het gebruik. Vermijd langdurig stationair draaien van de motor. Vermijd snel starten en stoppen.
- De motor heeft geen inrij-olie nodig. De originele motorolie is hetzelfde type olie dat is voorgeschreven voor regelmatige olieverseringen.
- Zie hoofdstuk *Onderhoud* van de gebruikershandleiding voor bijzondere controles op rustige momenten.

VOORZICHTIG

De interlockschakelaars zijn er voor de veiligheid van de bestuurder; stel deze daarom nooit buiten werking. Controleer elke dag of de schakelaars functioneren om er zeker van te zijn dat het interlocksysteem naar behoren werkt. Als een schakelaar defect is, moet u deze vervangen voordat u de machine gebruikt. Ten behoeve van een maximale veiligheid, moet u de interlockschakelaars om de twee jaar vervangen, ongeacht of ze wel of niet naar behoren functioneren. Vertrouw niet uitsluitend op de veiligheidsschakelaars—gebruik uw gezond verstand!

Het veiligheidssysteem controleren

Het veiligheidssysteem zorgt ervoor dat de motor niet aanslaat of start, tenzij het koppelingspedaal is ingetrapt.

Controle of de interlockschakelaar van de koppeling functioneren:

1. Neem plaats op de bestuurdersstoel en stel de parkeerrem in werking. Zet de schakelhendel in de neutraalstand
2. Draai het sleuteltje naar rechts op AAN, zonder het koppelingspedaal in te trappen.
3. Als de motor aanslaat of start is er sprake van een defect in het veiligheidssysteem dat hersteld moet worden voordat u de machine gebruikt.

Zie gebruikershandleiding voor werktuig voor de controleprocedure van het veiligheidssysteem van het werktuig.

Gebruikseigenschappen

Het voertuig is ontwikkeld met oog op veiligheid. Het heeft vier wielen voor extra stabiliteit. De besturing lijkt sterk op die van een auto, met een stuurwiel, rempedaal, koppelingspedaal, gaspedaal en versnellingspook. Onthoud echter dat dit voertuig geen personenvoertuig is. Dit is een bedrijfsvoertuig, dat niet is ontworpen voor gebruik op de openbare weg.

WAARSCHUWING

The Workman® is geen wegvoertuig en is niet ontworpen, uitgerust of gebouwd voor gebruik op de openbare weg.

Het voertuig heeft speciale banden, lage overbrengingsverhoudingen, een differentieelgrendel en andere voorzieningen die het extra tractie geven. Deze kenmerken bevorderen de wendbaarheid van het voertuig, maar kunnen ook leiden tot gevaarlijke situaties. Onthoud dat het voertuig geen recreatievoertuig is. Het is geen terreinwagen (ATV). En het is zeker niet bedoeld om mee te spelen of te stunts. Het is een werkvoertuig, geen speelgoed. Laat kinderen nooit het voertuig besturen. Iedereen die het voertuig bestuurt, moet in het bezit van een rijbewijs zijn.

Als u nog geen ervaring hebt met het besturen van het voertuig, oefen dan eerst op een veilige plaats waar geen andere mensen zijn. Zorg ervoor dat u bekend bent met de besturing van het voertuig, met name waar het gaat om remmen, sturen en schakelen. Zorg ervoor dat u weet hoe het voertuig zich gedraagt op verschillende typen ondergrond. Naarmate u meer ervaring heeft met het besturen van het voertuig zal uw rijvaardigheid toenemen, maar begin rustig aan, net als bij andere voertuigen. Zorg dat u weet hoe u snel kunt stoppen in noodsituaties. Als u hulp nodig heeft, vraag dan om begeleiding door een leidinggevende.

Veel verschillende factoren kunnen leiden tot een ongeluk. De belangrijkste daarvan heeft u vaak zelf in de hand. Eigen handelingen, zoals te hard rijden gezien de omstandigheden, te krachtig remmen, te scherpe bochten nemen en combinaties hiervan, zijn in veel gevallen de oorzaak van een ongeluk.

Een van de belangrijkste oorzaken van ongelukken is vermoeidheid. Neem af en toe pauze. Het is zeer belangrijk dat u te allen tijde alert bent.

Gebruik het voertuig, of enig ander werktuig, nooit als u onder invloed bent van alcohol of andere drugs. Ook receptgeneesmiddelen en medicijnen tegen verkoudheid kunnen slaperigheid veroorzaken. Kijk op het label van het medicijn of raadpleeg uw arts of apotheek als u twijfels hebt over de invloed van een bepaald geneesmiddel op de rijvaardigheid.

Een van de belangrijkste regels is: rij langzamer op onbekend terrein. Het is verbazend hoeveel schade en letsel gewone dingen kunnen veroorzaken. Takken, hekken, draad, andere voertuigen, boomstronken, greppels, zandkuilen, beekjes en andere dingen die te vinden zijn in de meeste parken en golfterreinen kunnen gevaar opleveren voor bestuurder en passagier.

Rij niet als het donker is, vooral niet op onbekend terrein. Als u toch in het donker moet rijden, rij dan voorzichtig en steek de koplampen aan. Overweeg ook extra verlichting te gebruiken.

Passagiers

Als er een passagier met u meerijdt op het voertuig, zorg er dan voor dat hij of zij zich goed vasthoudt. Rijd langzamer en maak minder scherpe bochten, want uw passagier kan niet vooruit zien wat u gaat doen en kan dus moeilijk anticiperen op bochten, stoppen, versnellen en onregelmatigheden in het oppervlak.

U en uw passagier moeten te allen tijde op uw stoel blijven zitten en armen en benen binnen het voertuig houden. De bestuurder moet indien mogelijk het

stuurwiel met beide handen vasthouden en de passagier moet de aangebrachte handgrepen gebruiken.

Passagiers mogen nooit vervoerd worden in de kiepbak of enig ander werktuig. Het voertuig is geschikt voor maximaal één bestuurder en één passagier.

Snelheid

Snelheid is een van de belangrijkste oorzaken van ongelukken. Wanneer u te snel rijdt voor de omstandigheden kunt u de controle over het voertuig verliezen en een ongeluk veroorzaken. Snelheid kan ook een klein ongeluk verergeren. Wanneer u frontaal tegen een boom rijdt met lage snelheid kan dat schade en letsel veroorzaken, maar een botsing bij hoge snelheid kan het voertuig volledig verwoesten en fataal zijn voor u en uw passagier.

Rijd nooit te snel voor de omstandigheden. Heeft u twijfels over hoe hard u ergens mag rijden, verminder dan uw snelheid.

Wanneer u zware werktuigen gebruikt (meer dan 373 kg), zoals sproeiers, bemesters of strooiers enz., begrens dan uw snelheid door de 3e/Hoog-vergrendelschakelaar in de Langzaam-stand te zetten.

Draaien

Draaien is ook een belangrijke factor die tot ongelukken kan leiden. Door het maken van te scherpe bochten voor de omstandigheden kan het voertuig tractie verliezen en gaan slippen of zelfs omslaan.

Vochtige, zanderige en gladde oppervlakten maken het nemen van bochten moeilijker en risicovol. Hoe sneller u rijdt, hoe meer dit opgaat. Verminder dus uw snelheid voordat u een bocht neemt.

In een scherpe bocht kan bij hogere snelheden het achterste binnenwiel loskomen van de grond. Dit is geen tekortkoming in het ontwerp, maar gebeurt bij de meeste voertuigen met vier wielen, waaronder ook personenwagens. Als dit gebeurt heeft u een te scherpe bocht genomen voor de snelheid waarmee u rijdt. Verminder uw snelheid!

Remmen

Het is verstandig om snelheid te minderen wanneer u een obstakel nadert. Dit geeft u extra tijd om te stoppen of te draaien. Als u een obstakel raakt, kunnen het voertuig en de inhoud worden beschadigd. En wat belangrijker is, u en uw passagier kunnen letsel oplopen.

Het maximaal toelaatbare totaalgewicht van een voertuig heeft een belangrijke invloed op uw vermogen het voertuig tot stilstand te brengen en/of te draaien. Bij zwaardere ladingen en hulpstukken wordt het moeilijker een voertuig tot stilstand te brengen of te draaien. Hoe zwaarder de lading, des te meer tijd het kost het voertuig tot stilstand te brengen.

De remeigenschappen van het voertuig zijn ook anders zonder laadbak of hulpstuk. Wanneer het voertuig snel tot stilstand wordt gebracht, kunnen de achterwielen blokkeren voordat de voorwielen blokkeren, hetgeen invloed kan hebben op de controle over het voertuig. Het is verstandig om langzamer te rijden zonder laadbak of hulpstuk.

Het gazon en het wegdek zijn veel gladder als zij nat zijn. De stoptijd op een nat oppervlak kan 2 tot 4 maal langer zijn dan op een droog oppervlak.

Als u door staand water rijdt dat diep genoeg is om de remmen nat te laten worden, zullen zij pas goed functioneren als zij weer droog zijn. Nadat u door water hebt gereden, moet u de remmen testen om er zeker van te zijn, dat zij naar behoren functioneren. Als dat niet het geval is, moet u langzaam rijden in de eerste versnelling, terwijl u lichte druk uitoefent op het rempedaal. Hierdoor drogen de remmen.

Schakel niet naar een lagere versnelling voordat u remt op gladde of glibberige oppervlakten (nat gras) of bij het afdalen van hellingen, want door te remmen op de motor kan het voertuig gaan slippen en kunt u de controle verliezen. Schakel naar een lagere versnelling voordat u een helling afrijdt.

De beste manier voor bestuurders om ernstig letsel of dodelijke ongevallen te voorkomen bij henzelf of anderen, is zich vertrouwd te maken met de juiste bediening van het bedrijfsvoertuig, alert te blijven en handelingen of situaties te vermijden die kunnen leiden tot een ongeluk. Wanneer het voertuig omslaat kan de bestuurder het risico op letsel of overlijden verminderen door de omkiepbeveiliging te gebruiken en zich te houden aan de meegeleverde instructies.

Omslaan

De TORO Workman® is uitgerust met een rolstang, heup- en schoudersteunen en handgrepen. De omkiepbeveiliging van het voertuig vermindert het risico op ernstig of dodelijk letsel in het onwaarschijnlijke geval dat het voertuig omslaat, maar deze beveiliging kan de bestuurder niet beschermen tegen ieder mogelijk letsel.

Een beschadigde omkiepbeveiliging moet vervangen worden; niet gerepareerd of gereviseerd. Iedere aanpassing aan de omkiepbeveiliging moet worden geaccordeerd door de fabrikant.

De beste manier om ongelukken met bedrijfsvoertuigen te voorkomen is door de bestuurders te goed te trainen en te begeleiden en door voortdurend oplettend te zijn op de omgeving waarin het voertuig gebruikt wordt.

**ALS HET VOERTUIG OMSLAAT,
SPRING ER DAN NIET AF**



**BESTUURDER—HOUD U STEVIG VAST EN
ZET UW VOETEN SCHRAP**



**PASSAGIER—HOUD DE HEUPSTEUN
EN DE HANDGREEP STEVIG VAST EN
ZET UW VOETEN SCHRAP**



TEGENHANGEN





Hellingen

! WAARSCHUWING !

- Als het voertuig op een helling omslaat of gaat rollen, kan dit ernstig lichamenteel letsel veroorzaken.
- Als de motor afslaat of het voertuig vaart verliest op een helling, mag u nooit proberen het voertuig te draaien.
- Rij een helling altijd langzaam achterwaarts in een rechte lijn af.
- Rij nooit achterwaarts een heuvel af met de versnelling in de neutraalstand of het koppelpedaal ingetrapt; gebruik uitsluitend de remmen.
- Rij nooit dwars over een steile helling; u moet deze helling altijd in een rechte lijn op- of afrijden.
- Draai niet op een helling.
- Laat de koppeling niet te snel opkomen en trap niet te abrupt op het rempedaal. Als u te snel schakelt, kan het voertuig omkiepen.

Wees extra voorzichtig op hellingen. Rij nooit op extreem steile hellingen. Stoppen tijdens de afdaling van een helling kost meer tijd dan op vlak terrein. Draaien tijdens het op- of afrijden van een helling is gevaarlijker dan op vlak terrein. Bochten tijdens de afdalingen zijn, zeker wanneer de remmen in werking zijn, extra gevaarlijk, net als bochten wanneer u schuin tegen een helling omhoog rijdt. Zelfs bij lage snelheden en zonder lading kunt u makkelijker omslaan bij het draaien op hellingen.

Verminder uw snelheid en schakel naar een lagere versnelling voordat u een helling op- of afrijdt. Als u

moet draaien op een helling, dient u dit langzaam en voorzichtig te doen. Maak nooit een scherpe of snelle bocht op een helling.

Als de motor afslaat of het voertuig vaart begint te verliezen terwijl u een helling oprijdt, moet u snel het rempedaal intrappen, de versnelling in de neutraalstand zetten, de motor opnieuw starten en het voertuig in zijn achteruit zetten. Bij een stationair toerental, helpt het trekken van de motor en de transaxle de remmen bij het in bedwang houden van het voertuig op de helling, zodat u veiliger terug naar beneden kunt rijden.

Verminder het gewicht van de lading als de helling erg steil is of als de lading een hoog zwaartepunt heeft. Onthoud dat ladingen kunnen schuiven. Zet ze stevig vast.

Opmerking: De Workman® heeft een uitstekend klimvermogen. De differentieelgrendel vergroot dit vermogen.

Laden en storten

Het gewicht en de positie van de lading en de passagier kunnen verandering brengen in het zwaartepunt en de wijze waarop u met het voertuig moet omgaan. Om te voorkómen dat u de controle over het voertuig verliest waardoor lichamenteel letsel kan ontstaan, moet u de volgende richtlijnen in acht nemen:

Vervoer geen lading die zwaarder is dan het maximum gewicht dat is aangegeven op het gewichtslabel van

! WAARSCHUWING !

De bak zal zakken als u de storthendel omlaag drukt, zelfs als de motor is afgezet. Afzetten van de motor zal NIET voorkomen dat de bak zakt. Plaats altijd de laadbakbeveiliging op de uitgetrokken hefcilinder om de bak omhoog te houden als u de bak niet direct gaat neerlaten.

! WAARSCHUWING !

Als u de bak neerlaat, bestaat de kans dat handen of lichaamsdelen van uzelf of andere personen onder de bak komen en bekneld raken. Wees extra voorzichtig zodat niemand letsel oploopt. Voorkom ook dat iemand de lading op zijn voet krijgt. Het ziet er misschien komisch uit, maar dit kan gevaarlijk zijn.

het voertuig.

Dit voertuig kan worden uitgerust met verschillende combinaties van laatbakken, platforms en werktuigen. Deze kunnen worden gebruikt in verschillende combinaties voor maximale capaciteit en mogelijkheden. De grootste laadbak is 140 cm breed en 165 cm lang en kan tot 746 kg gelijkmatig verdeelde lading vervoeren.

De manier waarop ladingen verdeeld zijn, kan nogal verschillen. Zand verdeelt zich gelijkmatig en blijft relatief laag. Andere materialen, zoals bakstenen, kunstmest of tuinpalen, worden hoger opgestapeld in de bak.

De hoogte en het gewicht van de lading heeft een belangrijke invloed op de stabiliteit van het voertuig. Hoe hoger de lading is opgestapeld, des te groter is de kans dat het voertuig zal omslaan. 746 kg kan bij hoge ladingen dus teveel zijn voor een veilig gebruik van het voertuig. Het totaalgewicht verminderen is dan één manier om het risico op omslaan te voorkomen. U kunt ook de lading zo laag mogelijk proberen te verdelen om dit risico te verkleinen.

Als de lading zich vooral aan één van de zijkanten bevindt, is het voertuig eerder geneigd om naar die kant om te slaan. Dit gaat vooral op als de lading zich aan de buitenste zijde bevindt bij het maken van een bocht.

Plaats nooit zware ladingen achter de achteras. Als de lading zo ver naar achteren is geplaatst dat hij zich achter de achteras bevindt, vermindert dat het gewicht op de voorwielen, hetgeen ten koste gaat van de stuurtractie. Als de lading zich helemaal achteraan bevindt, kunnen de voorwielen zelfs loskomen van de grond wanneer u over hobbels of tegen een helling oprijdt. Hierdoor kunt u niet meer sturen en kan het voertuig omslaan.

Als een algemene regel dient u de lading zowel van voren naar achteren als van rechts naar links gelijkmatig te verdelen.

Als de lading niet goed vastzit of als u een vloeistof vervoert in een grote container zoals een sproeier, bestaat de kans dat de lading gaat schuiven. Dit gebeurt meestal als u draait, een helling op- of afrijdt, plotseling uw snelheid wijzigt of als u over oneffen terrein rijdt. Schuivende ladingen kunnen tot gevolg hebben dat het voertuig omslaat. Zet de lading altijd vast zodat deze niet gaat schuiven. Stort uw lading nooit als het voertuig zijwaarts op een helling staat.

Wees erop bedacht dat een zware lading de remweg verlengt en de mogelijkheid vermindert om snel te draaien zonder om te slaan.

De laadruimte is uitsluitend bestemd voor ladingen, niet voor het vervoer van passagiers.

Differentieelgrendel gebruiken

De differentieelgrendel vergroot de tractie van het voertuig door de achterwielen te vergrendelen, zodat niet één wiel kan gaan slippen. Dit kan helpen wanneer u zware ladingen moet vervoeren op nat gras, gladde oppervlakten, hellingen of zanderig terrein. Het is echter belangrijk te onthouden dat deze extra tractie slechts bedoeld is voor tijdelijk gebruik. Het is geen alternatief voor de veiligheidsmaatregelen met betrekking tot steile hellingen en zware ladingen die hiervoor beschreven zijn.

De differentieelgrendel zorgt ervoor dat de achterwielen met dezelfde snelheid draaien. Wanneer u de differentieelgrendel gebruikt, wordt het vermogen om scherpe bochten te maken iets beperkt en kan de grasmat slijten. Gebruik de differentieelgrendel alleen wanneer het nodig is, bij lage snelheden en alleen in de eerste of tweede versnelling.



WAARSCHUWING



Als het voertuig op een helling omslaat of gaat rollen, kan dit ernstig letsel veroorzaken.

- De extra tractie die de differentieelgrendel biedt, kan genoeg zijn om u in gevaarlijke situaties te brengen, zoals oprijden van hellingen die te steil zijn om te draaien. Wees extra voorzichtig als u werkt met ingeschakelde differentieelgrendel, speciaal op steile hellingen.
- Als de differentieelgrendel is ingeschakeld terwijl u bij hoge snelheid een scherpe bocht maakt, en het binnenste achterwiel van de grond komt, kunt u de controle over het voertuig verliezen, waarbij de kans bestaat dat het voertuig gaat slippen (zie het hoofdstuk *Differentieelgrendel gebruiken*, blz. 31). Gebruik de differentieelgrendel uitsluitend bij lage snelheden.

Vierwielaandrijving

Uitsluitend bij modellen met vierwielaandrijving

De automatische vierwielaandrijving op dit voertuig hoeft niet door de bestuurder in werking te worden gesteld. De voorwielaandrijving wordt niet gebruikt (er wordt geen kracht overgebracht op de voorwielen) totdat de achterwielen tractie beginnen te verliezen. De

tweerichtingskoppeling voelt dat de achterwielen slippen en stelt vervolgens de voorwielaandrijving in werking en brengt de beweging van de motor over op de voorwielen. De vierwielaandrijving blijft kracht overbrengen op de voorwielen tot de achterwielen weer voldoende tractie hebben om het voertuig voort te bewegen zonder te slippen. Als het zover is stopt het systeem met het aandrijven van de voorwielen en de besturingseigenschappen worden weer vergelijkbaar met die van een voertuig met tweewielaandrijving. De vierwielaandrijving werkt zowel in zijn vooruit als achteruit, maar bij bochten zullen de achterwielen iets langer slippen voordat de voorwielaandrijving wordt geactiveerd.



WAARSCHUWING



Als het voertuig op een helling omslaat of gaat rollen, kan dit ernstig letsel veroorzaken.

De extra tractie die de vierwielaandrijving biedt, kan genoeg zijn om u in gevaarlijke situaties te brengen, zoals oprijden van hellingen die te steil zijn om te draaien. Wees voorzichtig als u werkt, speciaal op steile hellingen.

Transport van het voertuig

Om het voertuig over grote afstanden te verplaatsen, moet u een oplegger gebruiken. Zorg ervoor dat het voertuig stevig is bevestigd aan de oplegger. Zie Figuren 24 en 25 voor de plaats van de bevestigingspunten.

Het voertuig slepen

In noodgevallen kan het voertuig over een korte afstand worden geslept. Toro raadt echter aan hiervan geen standaardprocedure te maken.



WAARSCHUWING



Als u het voertuig bij een te hoge snelheid sleept, kunt u de macht over het stuur verliezen. Sleep het voertuig nooit sneller dan 8 km per uur.

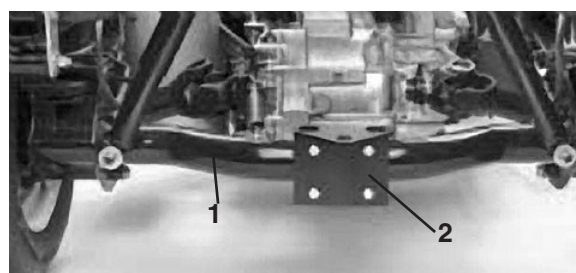
Het slepen van het voertuig moet worden uitgevoerd door twee personen. Bevestig een sleepkabel aan de gaten in de voorzijde van het frame. Zet de schakelhendel in de neutraalstand en zet de parkeerrem vrij. Als de machine over een grote afstand moet worden verplaatst, moet u deze vervoeren op een vrachtwagen of een aanhanger.

Opmerking: De stuurbeheersing zal niet functioneren, waardoor het sturen wordt bemoeilijkt (er is meer kracht nodig).



Figuur 24

1. Ogen in frame



Figuur 25

1. Buis van achteras
2. Koppelplaat

Trekken van een aanhangwagen

De Workman® kan aanhangwagens en werktuigen trekken die zwaarder zijn dan het voertuig zelf.

Er zijn twee typen trekhaken verkrijgbaar voor de Workman®, afhankelijk van de werkzaamheden waarvoor u het voertuig gebruikt. Neem voor verdere informatie contact op met een erkende TORO-dealer.

Als uw Workman® is uitgerust met een trekhaak die is gemonteerd op de buis van de achteras, dan kan deze aanhangwagens of werktuigen trekken met een totaalgewicht van maximaal 560 kg. Zorg er altijd voor dat 60 % van het gewicht van de lading zich in het voorste deel van de aanhangwagen bevindt. Hierdoor komt ongeveer 10 % (max. 75 kg) van het totale gewicht van de aanhangwagen op de trekhaak van het voertuig.

Wanneer u aanhangers vervoert met een standaard trekhaak of met een opleggerkoppeling met een totaalgewicht van meer dan 560 kg, gebruik dan een op het chassis gemonteerde trekhaak (geschikt voor aanhangwagens tot 1306 kg) of een opleggerkoppeling met remmen. De aanhangwagen moet voorzien zijn van remmen, wanneer u een aanhangwagen met een totaalgewicht van meer dan 560 kg trekt met een Workman® voertuig.

Als u een lading vervoert of een aanhangwagen (werktuig) trekt, mag u het voertuig of de aanhangwagen niet te zwaar beladen. Een te zware lading kan leiden tot slechte prestaties of beschadiging van de remmen, as, motor, transaxle, stuurinrichting, ophanging, carrosserie of banden.

Belangrijk Maak, om de kans op schade aan de aandrijflijn te beperken, gebruik van de Laag-stand.

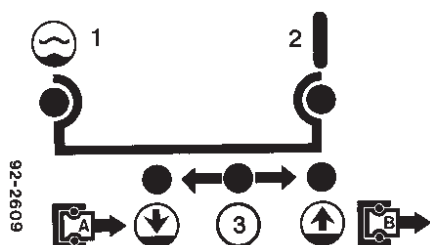
Wanneer u werktuigen met opleggerkoppeling gebruikt, zoals een Fairway-verluchter, installeer dan altijd de “wheely bar” (standaard onderdeel van het opleggerkoppeling) om te voorkomen dat de voorwielen van de grond loskomen als de beweging van de aanhanger plotseling wordt belemmerd.

Hydraulische afstandsbediening (Optioneel)

De hydraulische afstandsbediening levert “direct” hydraulisch vermogen vanuit de voertuigpomp als de motor loopt. Deze kracht kan worden benut via de snelkoppelingen aan de achterkant van het voertuig.

Standen van de schakelhendel

HYDRAULISCHE AFSTANDSBEDIENING



1. FLOAT
2. AAN
3. UIT

Uit-stand: Dit is de normale stand van de bedieningsklep wanneer deze niet in gebruik is. In deze stand kan de olie die de stortklep verlaat door de op afstand bedienbare hydraulische klep naar het stuurbekrachtigingscircuit stromen. In deze stand zijn de doorlaatopeningen van de bedieningsklep geblokkeerd en een eventuele lading wordt in beide richtingen tegengehouden door de afsluitkleppen.

Omhoog (Snelkoppeling “B” stand): Dit is de stand om het werktuig aan de achterste trekhaak op te heffen of om druk uit te oefenen op snelkoppeling “B”. Zo kan ook olie uit snelkoppeling “A” terugvloeien naar de klep en van daaruit naar het stuurbekrachtigingscircuit. Dit is een tijdelijke stand en zodra de hendel

wordt losgelaten, springt deze automatisch terug naar de middelste Uit-stand.

Belangrijk Gebruik uitsluitend dubbelwerkende cilinders. Met een cilinder die slechts in één richting werkt, kan er geen hydraulische olie terugvloeien, hetgeen het sturen bemoeilijkt. Met een eenrichtingscilinder kan het oliepeil in de transaxle dalen, hetgeen schade kan veroorzaken aan de hydraulische pomp en de transaxle.

Aan-stand: Deze stand is vergelijkbaar met *Omhoog* (Snelkoppeling “B” stand). Hij zorgt er ook voor dat er olie stroomt naar snelkoppeling “B”, met het verschil dat de hendel in deze positie wordt vastgehouden door een vergendelpin in het bedieningspaneel. Op deze manier kan er voortduren olie stromen naar werktuigen die gebruikmaken van een hydraulische motor. Gebruik deze stand uitsluitend bij werktuigen met een hydraulische motor.

Opmerking: Indien er een hydraulische motor wordt gebruikt kan er een tegendruk van 6900 kPa (1000 psi) ontstaan.

Belangrijk Als de *Omhoog* of *Aan* stand wordt gebruikt met een hydraulische cilinder of zonder werktuig, zal de olie over de overdrukklep stromen, hetgeen schade kan veroorzaken aan het hydraulische systeem. Bovendien kan de olie in deze situatie niet terugstromen naar het stuurbekrachtigingscircuit, waardoor sturen moeilijker wordt. Gebruik deze standen alleen kortstondig of wanneer er een motor is bevestigd.

Omlaag (Snelkoppeling “A” stand): Dit is de stand om het werktuig aan de achterste trekhaak neer te laten of om druk uit te oefenen op snelkoppeling “A”. Zo kan ook olie uit snelkoppeling “B” terugvloeien naar de klep en van daaruit naar het stuurbekrachtigingscircuit. Dit is een tijdelijke stand en zodra de hendel wordt losgelaten, springt deze automatisch terug naar de middelste Uit-stand. Wanneer u de schakelhendel kort in deze stand houdt en vervolgens weer los haalt kan er olie stromen naar snelkoppeling “A”, die kracht overbrengt op de achterste trekhaak. Wanneer u de hendel loslaat houdt hij de tegendruk op de trekhaak.

Belangrijk Als de u de schakelhendel in de Omlaag-stand houdt bij het gebruik van een hydraulische cilinder, zal de olie over de overdrukklep stromen, hetgeen schade kan veroorzaken aan het hydraulische systeem.

Float-stand: Deze stand van de klep laat olie in en uit de doorlaatopeningen stromen en is tegelijkertijd verbonden met de inlaat- en uitlaatleidingen. Dit maakt het mogelijk om werktuigen aan de achterste

trekhaak op en neer te laten 'zweven'. Op beide snelkoppelingen wordt dezelfde druk uitgeoefend als gevolg van de tegendruk uit het besturingscircuit.



VOORZICHTIG



Wees voorzichtig als u de hendel op FLOAT zet, omdat hierdoor het achterste werktuig onbelemmerd kan zakken.

Belangrijk Controleer het peil van de hydraulische olie nadat u het werktuig heeft gemonteerd. Controleer de werking van het werktuig door alle standen meerdere keren te doorlopen om de lucht uit het systeem te verwijderen en vervolgens het peil van de hydraulische olie opnieuw te controleren. De cilinder van het werktuig zal het oliepeil van de transaxle enigszins beïnvloeden. Wanneer u het voertuig gebruikt bij een te laag oliepeil kan dat schade veroorzaken aan de pomp, de hydraulische afstandsbediening, de stuurbekrachtiging en de transaxle.



VOORZICHTIG



Hydraulische vloeistof die onder druk ontsnapt, kan voldoende kracht hebben om door de huid heen te dringen, en letsel veroorzaken. Ga voorzichtig te werk als u de snelkoppelingen van het hydraulische systeem aansluit of losmaakt. Schakel de motor uit, stel de parkeerrem in werking, laat het werktuig neer en zet de op afstand bedienbare hydraulische klep in de Float-vergrendelstand om de druk in het hydraulische systeem op te heffen, voordat u de snelkoppelingen aansluit of losmaakt.

Bediening snelkoppeling

AANSLUITING

Belangrijk Maak de snelkoppelingen schoon alvorens ze aan te sluiten. Vuile snelkoppelingen kunnen het hydraulische systeem verontreinigen.

Steek de nippel van de slang in de snelkoppeling tot hij vastklikt.

Opmerking: Wanneer u de op afstand bedienbare hydraulische cilinders aansluit op de snelkoppelingen, bepaal dan welke kant van de cilinder onder druk moet komen te staan en sluit die slang dan aan op snelkoppeling "B". Gebruik uitsluitend dubbelwerkende cilinders (twee slangen).

LOSMAKEN

Trek de slang krachtig uit de snelkoppeling.

Belangrijk Reinig de stofplug en stofkap en plaats deze op de openingen van de snelkoppelingen wanneer deze niet in gebruik zijn.

Storingen in de hydraulische afstandsbediening verhelpen

A. Problemen bij het aansluiten of losmaken van de snelkoppelingen.

Druk niet afgenomen (snelkoppeling nog steeds onder druk).

Motor draait. De op afstand bedienbare klep staat niet in de Float-vergrendelstand.

B. Sturen gaat moeilijk. Op afstand bedienbare klep staat niet in neutraal- of Float-stand. De koppeling van de hydraulische klep is niet goed afgesteld.

Peil hydraulische vloeistof is te laag.

De hydraulische olie is heet.

C. Lekken in het hydraulische systeem. Aansluitingen zitten los. O-ring ontbreekt bij de aansluiting.

D. Werktuig functioneert niet. De snelkoppelingen zijn niet goed aangesloten. De snelkoppelingen zijn verkeerd om aangesloten.

E. Gierend geluid. De op afstand bedienbare klep staat nog vergrendeld in AAN-stand, waardoor er hydraulische olie over de overdrukklep stroomt.

Onderhoud

Overzicht en Controlelijst Onderhoud

Dagelijks onderhoud: (gelieve deze pagina te kopiëren ten behoeve van gebruik bij routinecontroles) Raadpleeg het desbetreffende hoofdstuk van de gebruikershandleiding voor de specificaties van de vloeistoffen

Gecontroleerde item	Dagelijkse onderhoudscontrole voor week van _____						
	MAAN-DAG	DINSDAG	WOENS-DAG	DONDER-DAG	VRIJ-DAG	ZATER-DAG	ZONDAG
✓ Werking interlocksysteem							
✓ Werking service- en onderhoudsrem							
✓ Brandstofpeil							
✓ Werking gaspedaal							
✓ Werking koppeling & schakelhendel							
✓ Motoroliepeil							
✓ Oliepeil transaxle							
✓ Koelvloeistofpeil ¹							
✓ Remvloeistofpeil							
✓ Luchtfilter ²							
✓ Ongewone geluiden motor							
✓ Ongewone geluiden tijdens gebruik							
✓ Bandenspanning							
✓ Radiatorscherm/Reinigingsdeur ²							
✓ Hydraulische slangen op beschadiging gecontroleerd							
✓ Vloeistoflekkages							
✓ Werking instrumenten							
Alle smeerpunten gesmeerd ³							
Beschadigde lak bijgewerkt							

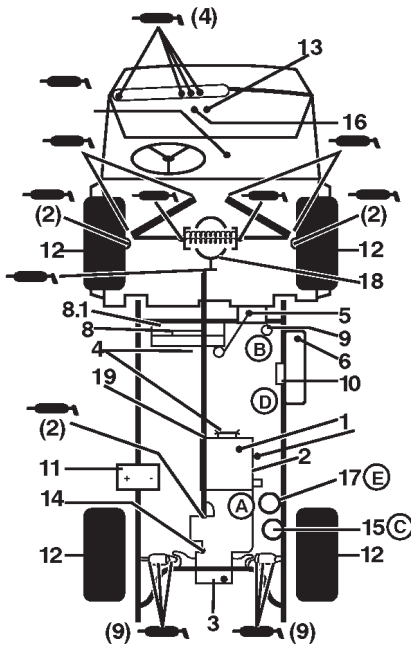
1 = Controleer bij overloop tank

2 = Vaker bij vuile omstandigheden

3 = Onmiddellijk na elke wasbeurt, ongeacht de voorgeschreven interval.

Onderhoudsschema

Vierwielaandrijvingsschema afgebeeld



1. Motoroliepeil
2. Aftapplug motorolie
3. Oliepeil transaxle/hydraulisch systeem (peilstok)
4. Riemen (regulateur, waterpomp, hydraulische pomp)
5. Koelvloeistof bijvullen
6. Brandstof (uitsluitend dieselbrandstof)
7. Smeerpunten (37) om de 100 uren
8. Radiatorscherm
- 8.1. Reinigingsdeur radiator
9. Luchtfilter
10. Brandstofpomp
11. Accu
12. Bandenspanning—voorwielen maximaal 138 kPa (20 psi); achterwielen 124 kPa (18 psi) (24" band)
13. Zekeringen (verlichting—10 A; ontsteking—7,5 A; dashboardaccessoires—7,5 A)
14. Hydraulische zeef
15. Hydraulisch filter
16. Remvloeistof
17. Waterafscheider
18. Differentieel bijvullen/controleren
19. As vierwielaandrijving

Vloeistofspecificaties/Verversingsintervals

Raadpleeg de gebruik- ershandleiding voor de eerste verversing van de vloeistoffen	Type vloeistof	Inhoud		Verversingsintervals		Filter Onderdeel nr.
		Liter	Quart	Vloeistof	Filter	
Motorolie	SAE 10W-30 CD	3,7	3,9	Om de 100 bedrijfsuren	Om de 100 bedrijfsuren	67-4330 A
Transaxle-olie/ Hydraulische vloeistof	Dextron III ATF	7,1	7,5	Om de 800 bedrijfsuren	Om de 800 bedrijfsuren	54-0110 C
Luchtfilter	Om de 50 bedrijfsuren reinigen				Om de 200 bedrijfsuren	33-1300 B
Brandstof > 0° C	Nr. 2 D	26,5	7 gal.	—	Om de 400 bedrijfsuren	83-8300 E
Brandstofpomp	—	—	—	—	Om de 400 bedrijfsuren	43-2550 D
Koelvloeistof 50/50 verhouding van ethyleenglycol/water	—	4,3	4,5	Om de 1200 bedrijfsuren	—	—
Zeef	—	—		Om de 800 bedrijfsuren reinen		87-3990
Differentieel-olie	SAE 10W-30 CD	0,95	1	Om de 800 bedrijfsuren	—	—

Smering

Lagers en lagerbussen smeren (Fig. 26-32)

! WAARSCHUWING !

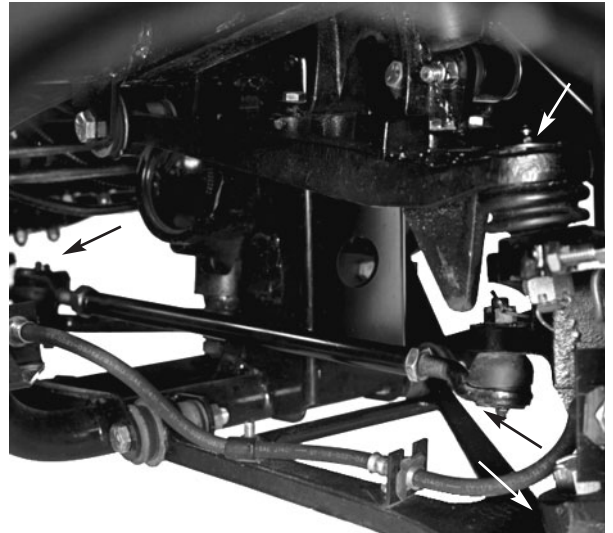
Voordat u onderhoudswerkzaamheden aan de machine verricht of deze afstelt, moet u de motor afzetten, de parkeerrem in werking stellen en het sleuteltje uit het contact verwijderen. Verwijder de lading uit de bak of een ander werktuig voordat u onder een opgehaalde bak gaat werken. Plaats altijd de laadbakbeveiliging op de uitgetrokken hefcilinder om de bak omhoog te houden.

Het voertuig is voorzien van smeerpunten die regelmatig moeten worden gesmeerd met Nr. 2 Smeervet voor algemene doeleinden op lithiumbasis. Als de machine in normale omstandigheden wordt gebruikt, moet u alle lagers en lagerbussen om de 100 bedrijfsuren smeren. Er moet vaker gesmeerd worden als het voertuig wordt gebruikt in zware omstandigheden.

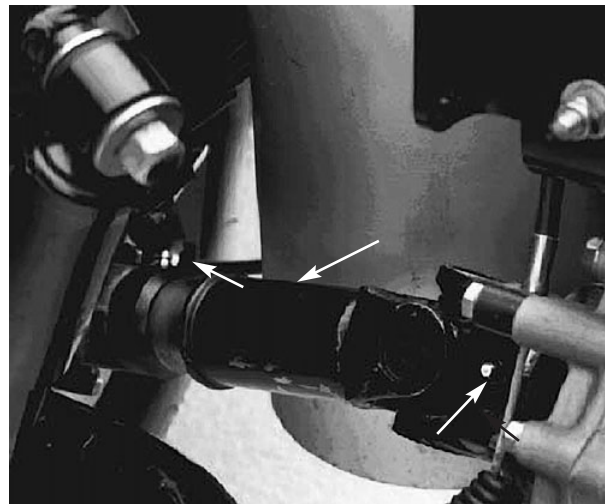
De smeerpunten en de hoeveelheden zijn:
Trekstangeinden (4) (Fig. 26), Kogelverbindingen voor (4) (Fig. 26), Aandrijfassen achter (18) (Fig. 27)
Lagerbussen van draaipunt voor (2) (Fig. 28), Aandrijfassen midden - alleen bij vierwielaandrijving (3) (Fig. 29), Draaipunten van de pedalen (4) (Fig. 30), Stuurassen (1) (Fig. 31) en Arm Gas (1) (Fig. 32).

Belangrijk Wanneer u de universele kruislagers van de aandrijfassen smeert, ga dan door met pompen tot het vet bij ieder kruis uit alle 4 de lagercups komt.

1. Veeg de smeernippel schoon zodat er geen ongerechtigheden kunnen binnendringen in het lager of de lagerbus.
2. Pomp vet in het lager of de lagerbus.
3. Neem overtollig vet op.



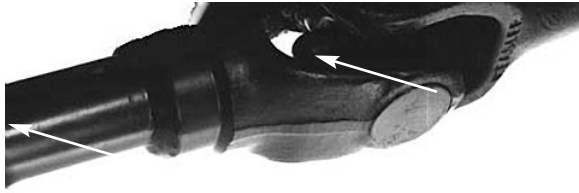
Figuur 26



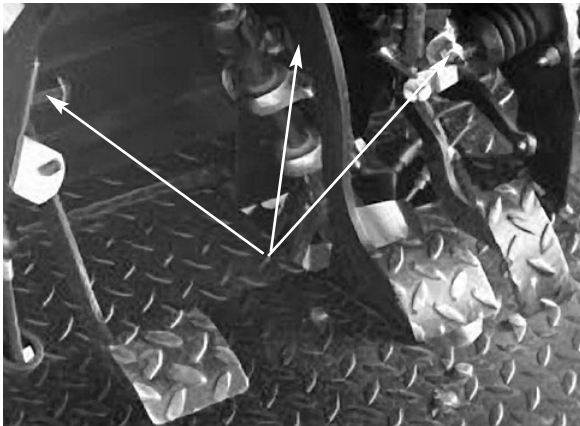
Figuur 27



Figuur 28



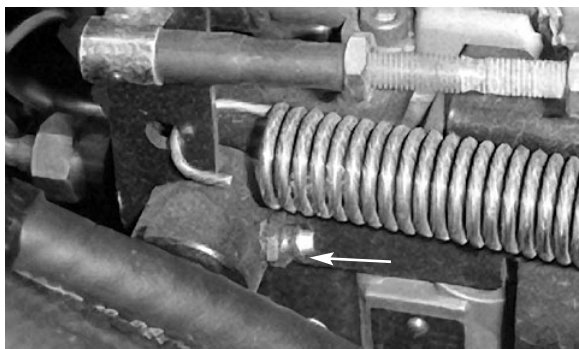
Figuur 29



Figuur 30



Figuur 31



Figuur 32

Belangrijk

Gebruik in zware omstandigheden

Als het voertuig wordt gebruikt in de hieronder genoemde omstandigheden, moeten de onderhoudswerkzaamheden twee keer zo vaak worden uitgevoerd.

- Gebruik in woestijngebied
- Gebruik bij lage temperaturen (beneden 0°C)
- Aanhangwagens of werktuigen met opleggerkoppeling
- Veelvuldig gebruik op stoffige wegen
- Veelvuldig gebruik bij het maximaal toelaatbare totaalgewicht
- Bouwwerkzaamheden
- Na langdurig gebruik in modder, zand, water, of soortgelijke vuile omstandigheden moet u de remmen zo snel mogelijk laten controleren en schoonmaken en uw aandrijfasverbindingen laten smeren. Dit voorkomt dat schurend materiaal overmatige slijtage veroorzaakt.
- Als het voertuig veelvuldig in zware omstandigheden wordt gebruikt, moet u elke dag de smeerpunten smeren en het luchtfilter controleren om overmatige slijtage te voorkomen.



VOORZICHTIG



Het voertuig mag uitsluitend worden onderhouden, gerepareerd, afgesteld of geïnspecteerd door vakbekwame en erkende technici.

Voorkom brandgevaar en zorg ervoor dat er brandbestrijdingsapparatuur in het werkgebied aanwezig is. Controleer nooit met een open vuur het peil van de brandstof, het accuzuur of de koelvloeistof, of een lekkage. Gebruik geen open bakken met brandstof of ontvlambare reinigingsvloeistoffen om onderdelen schoon te maken.

De laadbakbeveiliging gebruiken (Fig. 33 & 34)

Bij veel van de onderhoudswerkzaamheden die in dit hoofdstuk worden besproken, dient de laadbak opgeheven of neergelaten te worden. De volgende voorzorgsmaatregelen moeten in acht worden genomen om ernstig lichamelijk of zelfs dodelijk letsel te voorkomen.



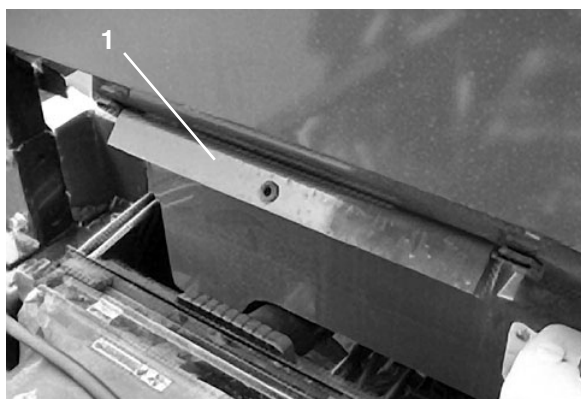
WAARSCHUWING



Voordat u onderhoudswerkzaamheden aan de machine verricht of deze afstelt, moet u de motor afzetten, de parkeerrem in werking stellen en het sleuteltje uit het contact verwijderen. Verwijder de lading uit de bak of een ander werktuig voordat u onder een opgehaalde bak gaat werken. Plaats altijd de laadbakbeveiliging op de uitgetrokken hefcilinder om de bak omhoog te houden.

Verwijder, nadat u de onderhoudswerkzaamheden hebt voltooid, de laadbakbeveiliging, plaats deze op de daarvoor bestemde haak en laat de laadbak zakken.

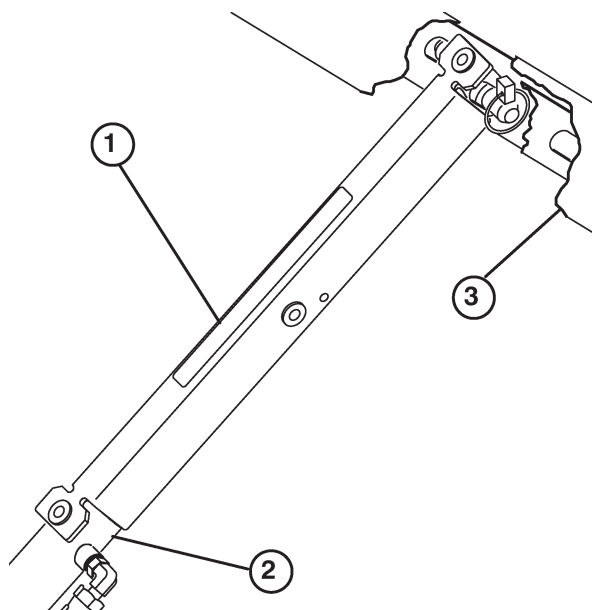
1. Haal de laadbak zover op dat de hefcilinders hun uiterste positie hebben bereikt.
2. Verwijder de laadbakbeveiliging van de opberghaken op de achterkant van het omkiepbeveiligingspaneel (Fig. 33).



Figuur 33

1. Laadbakbeveiliging

3. Druk de laadbakbeveiliging op de cilinderstang, waarbij u ervoor moet zorgen dat de beide uiteinden van de laadbakbeveiliging rusten op het einde van de cilinderbus en het einde van de cilinderstang (Fig. 34).



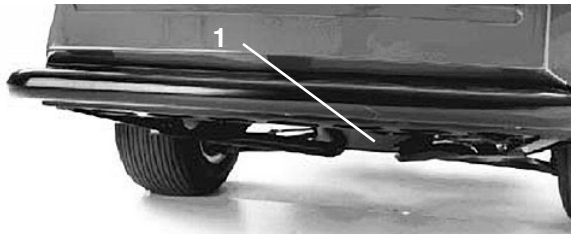
Figuur 34

1. Laadbakbeveiliging
2. Cilinderbus
3. Laadbak

4. Om de laadbakbeveiliging op te bergen, verwijdert u deze eerst van de cilinder en plaatst hem vervolgens op de haken op de achterkant van het omkiepbeveiligingspaneel.
5. Monteer of verwijder de laadbakbeveiliging altijd terwijl u zich buiten de laadbak bevindt.
6. Probeer nooit de laadbak neer te laten met de laadbakbeveiliging op de cilinder.

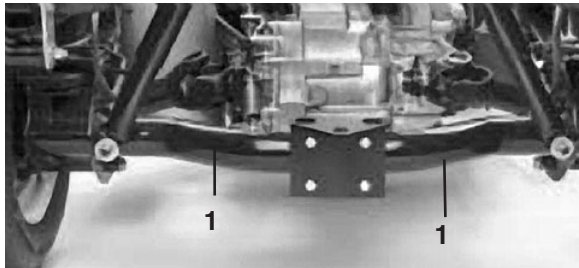
Het voertuig opkrikken (Fig. 35 & 36)

1. Start het voertuig niet als het voertuig is opgekrikt, want door de trilling van de motor of de beweging van het wiel kan het voertuig van de krik afglijden.
2. Werk nooit onder het voertuig zonder dat het wordt ondersteund door kriksteunen. Het voertuig kan van de krik afglijden, waardoor iemand die zich onder het voertuig bevindt, letsel kan oplopen.
3. Het kriksteunpunt aan de voorkant van het voertuig bevindt zich onder het middelste steunpunt van het voorframe en aan de achterkant onder de achterasbuis.
4. Wanneer u de voorkant van het voertuig omhoog krik, plaats dan altijd een blok hout (of iets vergelijkbaars) van 5 x 10 cm tussen de krik en het frame.



Figuur 35

1. Kriksteunpunt aan de voorzijde



Figuur 36

1. Kriksteunpunten aan de achterzijde

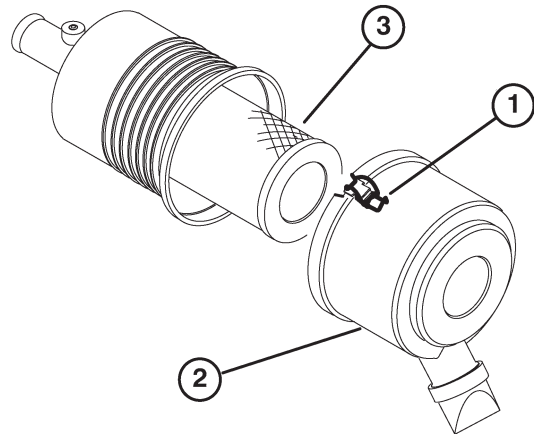
Algemeen onderhoud van het luchtfilter (Fig. 37)

Controleer het luchtfilter en de slangen periodiek voor een optimaal beschermde motor en een maximale levensduur.

1. Controleer het luchtfilterhuis op schade die mogelijk een luchtlek kan veroorzaken. Vervang een beschadigd luchtfilterhuis.
2. Geef het luchtfilter om de 50 uur een onderhoudsbeurt en vervang het om de 200 uur (vaker in uiterst stoffige of vuile omstandigheden).

Onderhoud van het luchtfilter

1. Maak de sluitingen los waarmee het deksel van het luchtfilter is bevestigd aan het luchtfilterhuis. Haal het deksel los van het luchtfilterhuis. Reinig de binnenkant van het luchtfilterdeksel.
2. Schuif het filter voorzichtig uit het luchtfilterhuis om zo weinig mogelijk stof te verplaatsen. Zorg ervoor dat u niet met het filter tegen het luchtfilterhuis stoot.



Figuur 37

1. Sluitingen van het luchtfilter
2. Stof-cup
3. Filter

3. Inspecteer het filter en gooi het weg als het is beschadigd. Een beschadigd filter mag niet worden gewassen of opnieuw worden gebruikt. Reinig het filter als volgt:

Wassen

- A. Maak een oplossing van filterreiniger en water en laat het filterelement hierin ongeveer 15 minuten weken. Raadpleeg de instructies op de verpakking van de filterreiniger voor volledige informatie.
- B. Nadat u het filter 15 minuten heeft laten weken, spoelt u dit om met schoon water. Om te voorkomen dat het filterelement wordt beschadigd, mag de maximale waterdruk niet hoger zijn dan 276 kPa (40 psi). Als u het filter omspoelt, moet u beginnen aan de schone kant en naar de vuile kant toe werken.
- C. Droog het filterelement met een warme luchtstroom (maximaal 71°C) of laat het element aan de lucht drogen. Gebruik geen gloeilamp om het filterelement te drogen omdat hierdoor beschadigingen kunnen ontstaan.

Persluchtmethode

- A. Blaas perslucht van binnen naar buiten door het droge filterelement. Zorg dat de druk niet hoger is dan 689 kPa (100 psi) om beschadiging van het element te voorkomen.
- B. Houd de spuitmond van de luchtslang tenminste 5 cm van het filter en beweeg de spuitmond op en neer terwijl u het filterelement ronddraait. Inspecteer het filter op gaten en scheuren door het filter tegen een

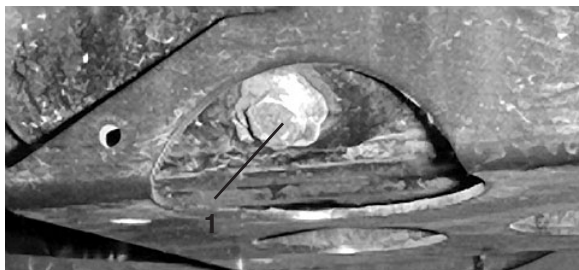
felle lichtbron te houden en er doorheen te kijken.

5. Inspecteer het nieuwe filter op transportschade. Controleer het uiteinde van het filter dat moet aansluiten. Een beschadigd filter mag niet worden gemonteerd.
6. Plaats het nieuwe filter in het luchtfilterhuis. Zorg ervoor dat het filter goed afsluit door de buitenring van het filter aan te drukken tijdens het plaatsen. Druk niet op het flexibele midden van het filter.
7. Plaats het deksel terug en maak de sluitingen vast.

Motorolie verversen en filter vervangen (Fig. 38 & 39)

Ververs de olie en vervang het filter na de eerste 50 bedrijfsuren; daarna moet u om de 100 bedrijfsuren de olie verversen en het oliefilter vervangen.

1. Haal de laadbak op (indien aanwezig) en plaats de laadbakbeveiliging op de uitgetrokken hefcilinder om de bak omhoog te houden.
2. Verwijder de aftapplug en laat de olie in een opvangbak lopen. Als er geen olie meer naar buiten stroomt, plaatst u de aftapplug terug.



Figuur 38

1. Aftapplug motorolie



Figuur 39

1. Motoroliefilter

3. Verwijder het oliefilter. Smeer een dun laagje schone olie op de nieuwe filterpakking voordat u deze vastschroeft. Schroef het filter erop totdat de pakking contact maakt met de bevestigingsplaat:

draai het filter vervolgens nog eens een 1/2 to 2/3 slag. NIET TE VAST AANDRAAIEN.

4. Carter bijvullen met motorolie; zie *Motorolie controleren*, blz. 16.

Brandstofsysteem (Fig. 40)

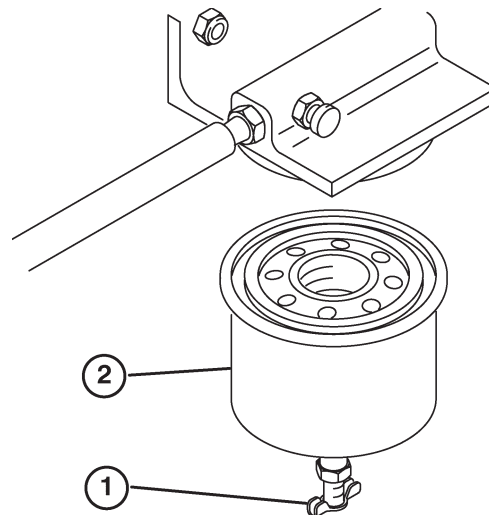
Brandstofleidingen en -verbindingen

Controleer de brandstofleidingen en -verbindingen om de 400 bedrijfsuren of jaarlijks, waarbij de kortste periode moet worden aangehouden. Inspecteer op slijtage, beschadigingen of loszittende verbindingen.

Brandstoffilter/waterafscheider

Verwijder dagelijks water of ander vuil uit het brandstoffilter/waterafscheider door de aftapplug (Fig. 40) op de filterbus los te draaien. Draai de plug weer vast na het aftappen. Vervang de filterbus om de 400 bedrijfsuren.

1. Haal de laadbak op (indien aanwezig) en plaats de laadbakbeveiliging op de uitgetrokken hefcilinder om de bak omhoog te houden.
2. Een brandstoffilter/waterafscheider is gemonteerd aan de binnenkant van de rechter framerail.



Figuur 40

1. Aftapplug
2. Filterbus

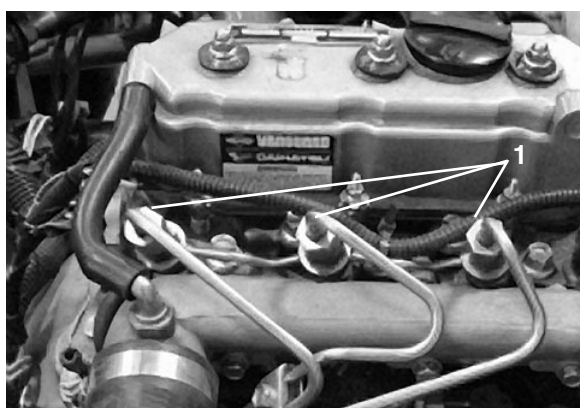
3. Reinig de omgeving van de plaats waar de filterbus wordt gemonteerd.
4. Verwijder de filterbus en reinig de plaats waar deze wordt gemonteerd.
5. Smeer schone olie op de pakking van de filterbus.

6. Monteer de filterbus met de hand totdat de pakking contact maakt met het montagevlak en draai deze vervolgens nog ½ slag verder.

Injectors ontluchten (Fig. 41)

Opmerking: Deze procedure mag uitsluitend worden toegepast als het brandstofsysteem is ontluicht met behulp van de normale ontluichtingsprocedures en de motor niet start; zie *Brandstofsysteem ontluichten*, blz. 24.

1. Haal de laadbak op (indien aanwezig) en plaats de laadbakbeveiliging op de uitgetrokken hefcilinder om de bak omhoog te houden.
2. Draai de leidingconnector naar spuitmond nr. 1 en de houder los (Fig.41).



Figuur 41

1. Brandstofinjectors (3)

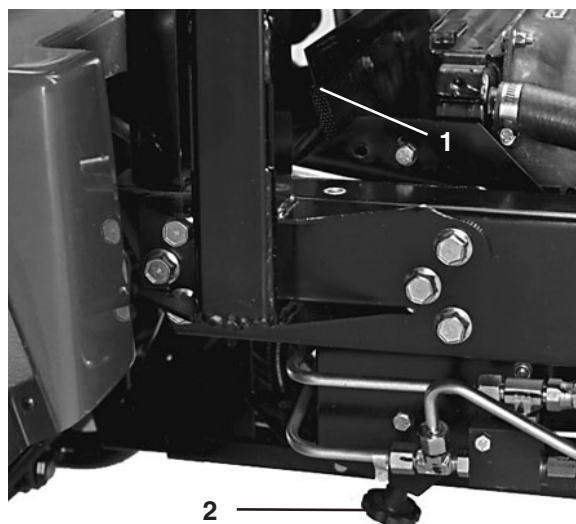
3. Druk langzaam het gaspedaal in tot het volledig in de SNEL-stand staat.
4. Draai het contactsleuteltje op START en bekijk hoe de brandstof om de connector stroomt. Draai het sleuteltje op UIT wanneer u een ononderbroken straal ziet.
5. Draai de leidingconnector goed vast.
6. Herhaal stappen 1-4 op spuitmonden nr. 2 en 3.

Vuil verwijderen uit het koel-systeem van de motor (Fig. 42)

Verwijder dagelijks het vuil uit de omgeving van de motor. Vaker reinigen bij vuile omstandigheden.

1. Verwijder de radiatorkap.
2. Zet de motor af. Verwijder grondig al het vuil dat zich rond het motorgedeelte bevindt.

3. Verwijder het scherm van de voorkant van de radiator.
4. Open de reinigingsdeur van het radiatorscherm aan de linker onderzijde van de radiator en verwijder al het vuil van de bodem van de inlaat van de radiator.
5. Reinig de radiator grondig met water of perslucht.



Figuur 42

1. Radiatorscherm
2. Reinig de deur

Motorkoelvloeistof verversen (Fig. 43)

1. Parkeer het voertuig op een horizontaal oppervlak.

!
VOORZICHTIG
!

Wanneer de motor heeft gelopen en de radiator dop wordt verwijderd, kan er onder druk staande hete koelvloeistof ontsnappen. Dit kan brandwonden veroorzaken. Laat de motor minstens 15 minuten afkoelen of totdat de radiator dop zover is afgekoeld dat u deze kunt aanraken zonder uw hand te branden.

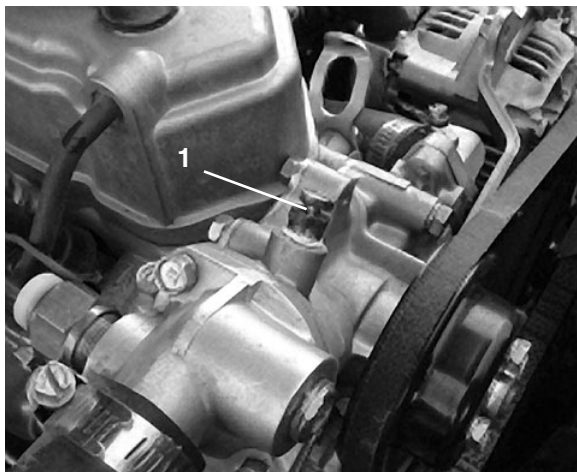
2. Haal de laadbak op (indien aanwezig) en plaats de laadbakbeveiliging op de uitgetrokken hefcilinder om de bak omhoog te houden.
3. Verwijder de doppen van de radiator en de reservetank.



Figuur 43

1. Radiatordop
2. Dop van reservetank

4. Open de aftapplug aan de onderkant van de radiator en laat de koelvloeistof in de opvangbak lopen. Als er geen koelvloeistof meer naar buiten stroomt, sluit dan het aftapkraantje.
5. Open de ontluchtschroef boven op de waterpomp (Fig. 44).



Figuur 44

1. Ontluchtschroef

6. Verwijder de aftapplug voor de koelvloeistof uit de motor en laat de koelvloeistof in de opvangbak lopen. Als er geen koelvloeistof meer naar buiten stroomt, plaatst u de aftapplug terug.
7. Vul de radiator langzaam met een oplossing die half uit water, half uit permanente ethyleenglycol-antivries bestaat. Plaats de radiatordop terug.
8. Vul de reservetank langzaam totdat het peil de KOUD-streep bereikt. NIET TE VOL VULLEN. Plaats de dop van de reservetank terug.
9. Start de motor en laat deze draaien tot hij warm is. Draai de ontluchtschroef van de waterpomp vast als er water uitkomt.
10. Zet de motor af. Controleer nogmaals het peil en vul indien nodig bij.

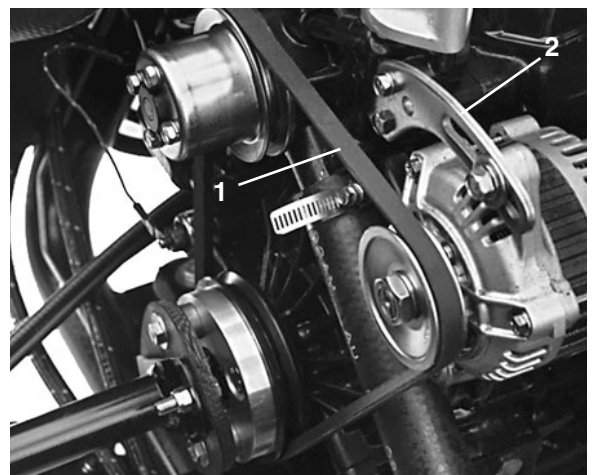
Riemen afstellen (Fig. 45-46)

De conditie en de spanning van alle riemen moeten na de eerste gebruiksday worden gecontroleerd en vervolgens om de 200 bedrijfsuren. Haal de laadbak op (indien aanwezig) en plaats de laadbakbeveiliging op de uitgetrokken hefcilinder om de bak omhoog te houden.

Riem van de wisselstroomdynamo (Fig. 45)

1. Controleer de spanning door de riem midden tussen de poelies van de krukas en de wisselstroomdynamo in te drukken met een kracht van ongeveer 10 kg. Een nieuwe riem moet een speling van 7-12 mm hebben. Een gebruikte riem moet een speling van 10-14 mm hebben. Als de speling niet correct is, gaat u verder met de volgende stap. Indien de speling correct is, gaat u verder met maaien.
2. Om de riemspanning af te stellen, gaat u als volgt te werk:

Draai de montagebouten van de wisselstroomdynamo los. Draai met een staaf de wisselstroomdynamo totdat de riem de correcte spanning heeft; zet de montagebouten daarna vast.



Figuur 45

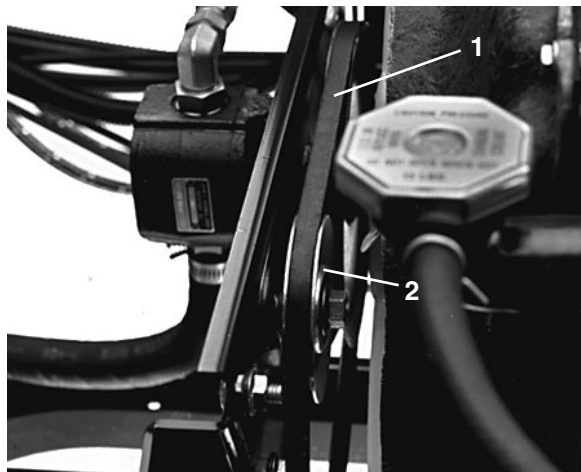
1. Riem van wisselstroomdynamo
2. Beugel van wisselstroomdynamo

Ventilatorriem (Fig. 46)

1. Controleer de spanning door de riem midden tussen de ventilator en de poelies van de aandrijfjas in te drukken met een kracht van ongeveer 10 kg. Een nieuwe riem moet een speling van 12-14 mm hebben. Een gebruikte riem moet een speling van 14-16 mm hebben. Als de speling niet correct is, gaat u verder met de volgende stap. Indien de

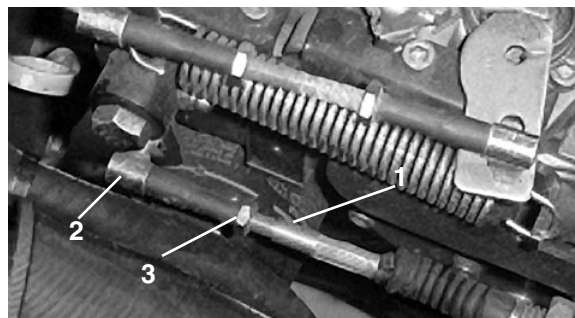
speling correct is, gaat u verder met maaien.

2. Om de riemspanning af te stellen, maakt u de montagemoer van de spanpoelie los, verplaatst u de poelie om de spanning te vergroten en draait u de moer weer vast.



Figuur 46

1. Ventilatorriem
2. Spanpoelie



Figuur 47

1. Gaskabel
2. Kogelverbinding
3. Borgmoer

WAARSCHUWING

Laat de motor lopen zodat u de definitieve afstelling kunt uitvoeren. Om mogelijk lichamelijk letsel te voorkomen, moet u de parkeerrem in werking stellen en uw gezicht, handen, voeten en andere lichaamsdelen uit de buurt van de ventilator en andere bewegende onderdelen houden.

Gaspedaal afstellen (Fig. 47)

Indien de gashendel van de motor geen contact maakt met de stelschroef voor hoog stationair toerental wanneer het gaspedaal volledig is ingedrukt, moet de gaskabel opnieuw worden afgesteld. Controleer de afstelling om de 200 bedrijfsuren.

1. Plaats het voertuig op een horizontaal oppervlak, zet de motor af en stel de parkeerrem in werking.

Opmerking: De motor mag niet lopen en de contraveer moet bevestigd zijn.

2. Stel de kogelverbinding op de gaskabel zo af dat er 2,5-6 mm ruimte is tussen het gaspedaal en de bovenkant van de vloerplaat met diamantpatroon wanneer er een druk van 11 kg wordt uitgeoefend op het midden van het pedaal. Draai de borgmoer aan.

3. Maximaal hoog stationair toerental 3650 tpm. Afstelling stelschroef voor hoog stationair toerental niet wijzigen.

Cylinderskopbouten

Draai de bouten vast na de eerste 50 bedrijfsuren en controleer ze vervolgens na elke 1000 bedrijfsuren of jaarlijks.

Ruimte motorklep

Stel opnieuw af na de eerste 50 bedrijfsuren en controleer ze vervolgens na elke 600 bedrijfsuren of jaarlijks.

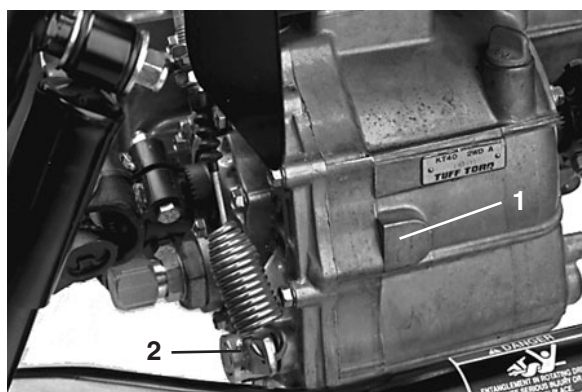
Transaxle/hydraulische vloeistof verversen (Fig. 48)

Vervang de hydraulische vloeistof en het filter van de transaxle en reinig de zeef om de 800 uur.

1. Plaats het voertuig op een horizontaal oppervlak, zet de motor af, stel de parkeerrem in werking en verwijder het sleuteltje uit het contact.
2. Verwijder de aftapplug uit de zijkant van het reservoir en laat de hydraulische vloeistof in een opvangbak lopen. Plaats de aftapplug terug wanneer er geen hydraulische vloeistof meer naar buiten stroomt, en zet deze goed vast.

3. Vul het reservoir met ongeveer 7,1 l Dextron III ATF. Zie *Hydraulische vloeistof controleren*, blz. 18.
4. Start de motor laat deze draaien zodat de vloeistof zich verspreidt door het hele hydraulische systeem. Controleer nogmaals het oliepeil en vul indien nodig olie bij.

Belangrijk Gebruik uitsluitend de voorgeschreven typen hydraulische vloeistof. Andere vloeistoffen kunnen schade aan het systeem veroorzaken.



Figuur 48

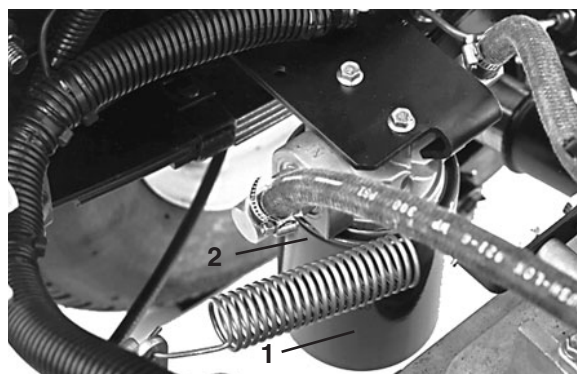
1. Hydraulisch reservoir
2. Aftapplug

Hydraulische filter vervangen (Fig. 49)

Gebruik ter vervanging het Toro-filter (Onderdeelnr. 54-0110).

Belangrijk Als een ander filter wordt gebruikt, kan de garantie van bepaalde onderdelen komen te vervallen.

1. Plaats het voertuig op een horizontaal oppervlak, zet de motor af, stel de parkeerrem in werking en verwijder het sleuteltje uit het contact.
2. Reinig de omgeving van de plaats waar de filterbus wordt gemonteerd. Plaats een opvangbak onder het filter en verwijder het filter.



Figuur 49

1. Hydraulische filter
2. Pakking

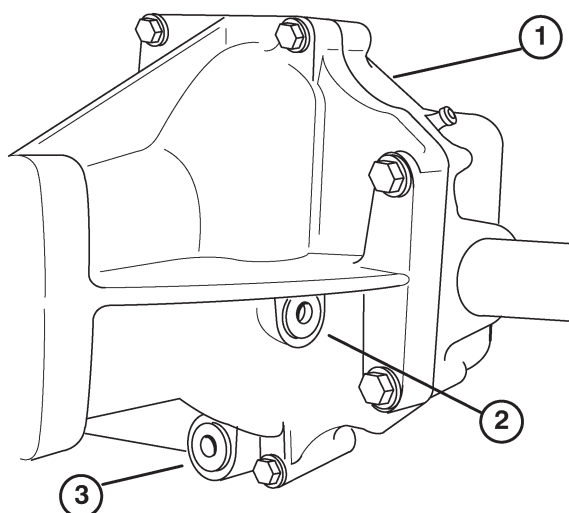
3. Smeer de nieuwe filterpakking.
4. Zorg ervoor dat de plaats waar het filter wordt bevestigd, schoon is. Draai het nieuwe filter totdat de pakking contact maakt met de bevestigingsplaat. Schroef het filter vervolgens nog een halve slag verder vast.
5. Start de motor en laat deze ongeveer twee minuten lopen om lucht uit het systeem te verwijderen. Zet de motor af en controleer het peil van de hydraulische vloeistof en kijk het systeem na op lekken.

Olie in voordifferentieel verversen

Uitsluitend bij modellen met vierwielaandrijving (Fig. 50)

Ververs de olie in het voordifferentieel om de 800 uur.

1. Plaats het voertuig op een horizontaal oppervlak, zet de motor af, stel de parkeerrem in werking en verwijder het sleuteltje uit het contact.
2. Reinig de omgeving van de aftapplug op de zijkant van het differentieel. Plaats een opvangbak onder de aftapplug.
3. Verwijder de aftapplug en laat de olie in een opvangbak lopen. Plaats de aftapplug terug wanneer er geen olie meer naar buiten stroomt, en zet deze goed vast.



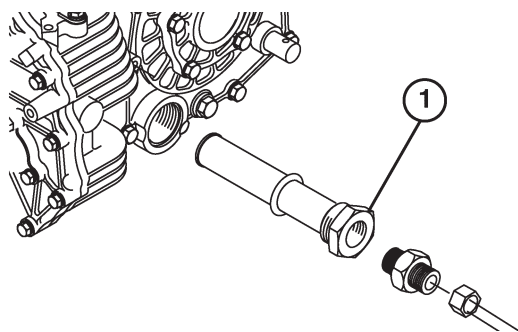
Figuur 50

1. Voordifferentieel
2. Vul-/controleplug
3. Aftapplug

4. Reinig de omgeving van de vul-/controleplug op de zijkant van de differentieel.
5. Verwijder de controle-/vulplug en vul 10W30 olie bij tot het oliepeil tot aan de opening staat.
6. Plaats de vul-/controleplug terug.

Hydraulische zeef reinigen (Fig. 51)

1. Plaats het voertuig op een horizontaal oppervlak, zet de motor af, stel de parkeerrem in werking en verwijder het sleuteltje uit het contact.
2. Verwijder de aftapplug (Fig. 48) uit de zijkant van het reservoir en laat de hydraulische vloeistof in een opvangbak lopen.
3. Verwijder de hydraulische leiding en de aansluiting waarmee deze aan de zeef aan de zijkant van het reservoir is bevestigd.



Figuur 51

1. Hydraulische zeef

4. Verwijder de zeef en reinig deze door hem van achteren door te spoelen met een schoon

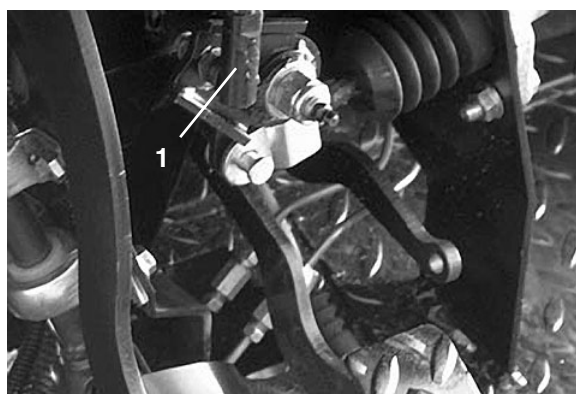
ontvettingsmiddel. Laat het filter aan de lucht drogen voordat u het terugplaatst.

5. Plaats de zeef terug.
6. Herbevestig de hydraulische leiding en aansluiting aan de zeef.
7. Monteer de aftapplug en draai deze weer vast.
8. Vul het reservoir met ongeveer 7,1 l Dextron III ATF. Zie *Hydraulische vloeistof controleren*, blz. 18.

Het rempedaal afstellen (Fig. 52-53)

Controleer de afstelling om de 200 bedrijfsuren.

1. Draai de contraoer los op de kogelverbinding van de verbindingstang.
2. Draai de stang rond totdat de afstand tussen het rempedaal en de Up-stop 0,5 mm–2 mm is.



Figuur 52

1. Kogelverbinding van verbindingstang

3. Draai de contraoer weer vast nadat u het rempedaal heeft afgesteld.



Figuur 53

1. Rempedaal
2. Koppelingspedaal
3. Up-stop koppelingspedaal

Het koppelingspedaal afstellen (Fig. 53-53)

Controleer de afstelling om de 200 bedrijfsuren.

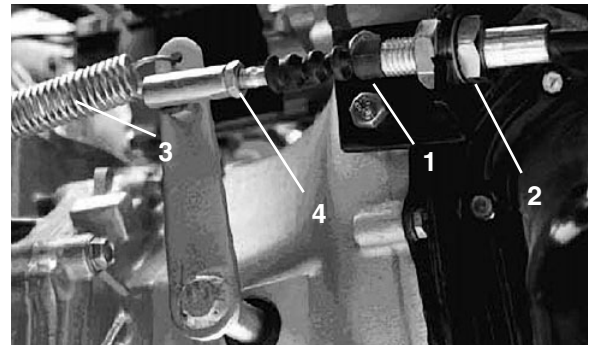
1. Draai de contraoeren los waarmee de koppelingskabel vastzit aan de beugel op het koppelingshuis.
Opmerking: De kogelverbinding kan worden verwijderd en gedraaid als extra afstelling wenselijk is.
2. Maak de contraveer los van de versnellingspook.
3. Stel de contraoeren en/of kogelverbinding zo af dat achter-onderkant van het koppelingspedaal $9,5 \text{ cm} \pm 3 \text{ mm}$ verwijderd van de bovenkant van de vloerplaat met diamantpatroon, wanneer een kracht van $1,8 \text{ kg}$ wordt uitgeoefend op het pedaal.

Opmerking: Er wordt kracht uitgeoefend zodat de koppelingsdrukplager de vingers van koppelingsdrukplaat licht aanraken.

4. Maak de contraveer weer vast aan de versnellingspook.
5. Controleer of de achter-onderkant van het koppelingspedaal $14 \text{ cm} \pm 3 \text{ mm}$ verwijderd van de bovenkant van de vloerplaat met diamantpatroon. Als dit niet het geval is, stel de up-stop van het koppelingspedaal dan opnieuw af.

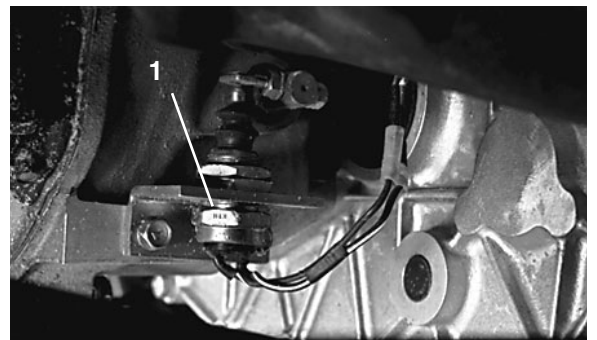
Opmerking: De speling van het koppelingspedaal mag nooit minder dan $1,9 \text{ cm}$ bedragen.

6. Draai de contraoer weer vast nadat u het pedaal heeft afgesteld.
7. Controleer nogmaals de veiligheidsschakelaar van de koppeling (Fig. 55). De motor mag pas aanslaan als het koppelingspedaal $2,9 \pm 6 \text{ mm}$ van de vloer verwijderd is. Als een aanpassing nodig is, draai dan de contraoeren van de schakelaar los en stel deze naar boven of beneden bij.



Figuur 54

1. Koppelingskabel
2. Contraoeren
3. Contraveer
4. Kogelverbinding



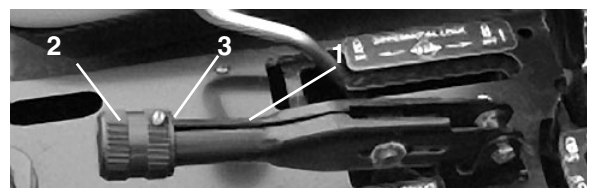
Figuur 55

1. Koppelingsschakelaar

Parkeerrem afstellen (Fig. 56)

Controleer de afstelling om de 200 bedrijfsuren.

1. Draai de stelschroeven los waarmee de knop is bevestigd aan de parkeerremhendel.
2. Draai aan de knop totdat een kracht van $47-61 \text{ Nm}$ voor modellen met tweewiel-aandrijving en $61-75 \text{ Nm}$ voor modellen met vierwielaandrijving nodig is om de hendel te bedienen.
3. Draai de stelschroeven weer vast nadat u de parkeerrem heeft afgesteld.



Figuur 56

1. Parkeerremhendel 2 knop
3. Stelschroef

Kabels van het schakelmechanisme afstellen (Fig. 57)

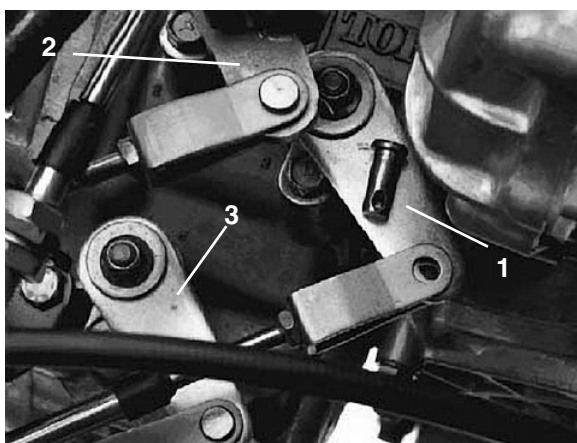
Controleer de afstelling om de 200 bedrijfsuren.

1. Zet de schakelhendel in de neutraalstand.
2. Verwijder de gaffelpennen waarmee de kabels van het schakelmechanisme zijn bevestigd aan de schakelarmen van de transaxle.
3. Draai de contraoeren van de gaffelpennen los en stel iedere gaffelpen zo af dat de speling van de kabel ten opzichte van het gat in de schakelarm van de transaxle naar voren en naar achteren even groot is (met de speling van de transaxlearm gerekend in dezelfde richting).
4. Plaats de gaffelpennen terug en draai de contraoeren weer vast nadat de kabels zijn afgesteld.

Kabel voor Hoog-Laag afstellen (Fig. 57)

Controleer de afstelling om de 200 bedrijfsuren.

1. Verwijder de gaffelpennen waarmee de kabel voor Hoog-Laag is bevestigd aan de transaxle.
2. Draai de contraoeren van de gaffelpennen los en stel de gaffelpennen zo af dat het gat van de pen op dezelfde hoogte uitkomt als het gat in de transaxlebeugel.
3. Plaats de gaffelpennen terug en draai de contraoer weer vast nadat de kabel is afgesteld.



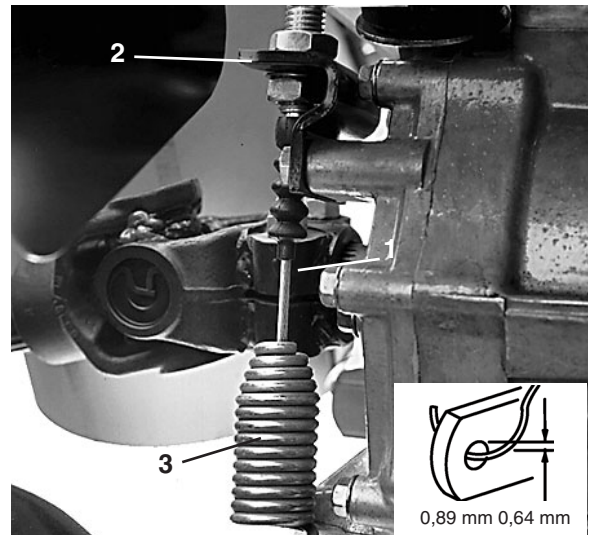
Figuur 57

1. Schakelarm (1e—Rev.)
2. Schakelarm (2e—3e)
3. Schakelarm (Hoog—laag)

Kabel van de differentieelgrendel afstellen (Fig. 58)

Controleer de afstelling om de 200 bedrijfsuren.

1. Zet de hendel van de differentieelgrendel in de Uit-stand.
2. Draai de contraoeren los waarmee de kabel van de differentieelgrendel is bevestigd aan de beugel op de transaxle.



Figuur 58

1. Kabel differentieelgrendel
2. Transaxlebeugel
3. Veer

3. Terwijl u de veer terugtrekt, stelt u de contraoeren zo af dat er een ruimte van 0,89 mm \pm 0,64 mm overblijft tussen de veerhaak en de buitendiameter van het gat in de transaxlearm.
4. Draai de contraoer weer vast nadat u de kabel heeft afgesteld.

Bak ophalen in noodgevallen (zonder de motor te starten)

In noodgevallen kan de bak worden opgehaald door de startmotor te laten aanslaan en de hefhandel vast te houden. Laat de startmotor 15 seconden draaien en wacht vervolgens 60 seconden voordat u de startmotor opnieuw in werking stelt.

Als de startmotor niet aanslaat moeten de lading en de laadbak (werktuig) verwijderd worden, zodat de motor of transaxle kunnen worden nagekeken.

De remmen controleren

Kijk om de 600 bedrijfsuren of de remschoenen van de

remmen versleten zijn.

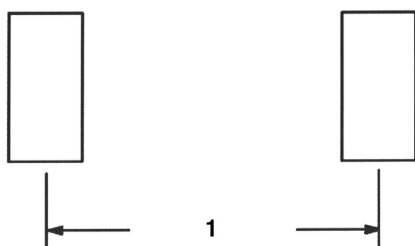
De banden controleren

U moet de banden minstens om de 100 bedrijfsuren controleren. Ongelukken tijdens werkzaamheden, zoals een botsing tegen een trottoirband, kunnen een band of een velg beschadigen en tevens de wieluitlijning verstoren. Daarom moet u na een ongeluk de conditie van de banden controleren.

Toespoor voorwiel (Fig. 59-60)

Om de 600 bedrijfsuren of jaarlijks moet het toespoor van de voorwielen worden gecontroleerd.

1. Meet de afstand hart-op-hart van het toespoor (ter hoogte van de assen) aan de voorzijde en de achterzijde van de stuurwielen. De afstand die is gemeten bij de voorwielen, moet gelijk zijn aan de afstand die is gemeten bij de achterste wielen, namelijk ± 3 mm.



Figuur 59

1. Hart-op-hart afstand

2. Draai de contraoeren aan beide uiteinden van de trekstang los om ze af te kunnen stellen.



Figuur 60

1. Trekstang

3. Draai de trekstang rond om de voorkant van het wiel naar binnen of naar buiten te bewegen.
4. Draai de contraoeren van de trekstangen weer vast als de afstelling correct is.

Mof van homokinetische aandrijfas controleren

Uitsluitend bij modellen met vierwielaandrijving

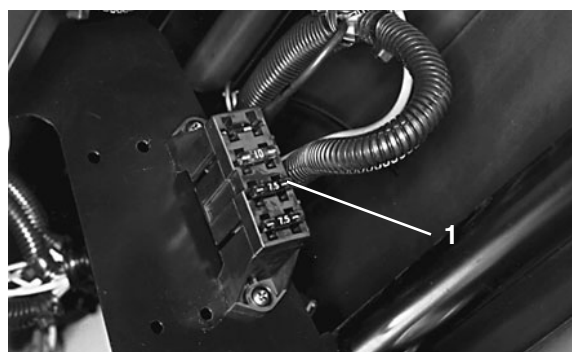
Controleer de mof van de homokinetische aandrijfas om de 200 bedrijfsuren op barsten, gaten en losse klemmen.

Zekeringen (Fig. 61)

Er zijn drie zekeringen voor het elektrische systeem van de machine. Deze bevinden zich onder de rechterkant van het instrumentenpaneel.

ZEKERINGEN

OPEN	—
VERLICHTING & CLAXON	10A
DASHBOARD	7,5A
ONTSTEKING	7,5A



Figuur 61

1. Zekeringhouder

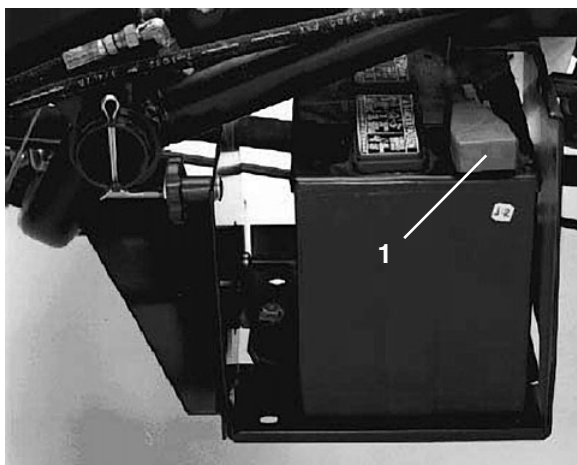
Procedure voor starten met een startkabel

! **WAARSCHUWING** !

Starten met een startkabel kan gevaarlijk zijn. Om lichamelijk letsel of schade aan de elektrische onderdelen van het voertuig te voorkomen, moet u de volgende waarschuwingen in acht nemen:

- Start het voertuig niet met behulp van een startkabel met spanningsbronnen van meer dan 15 V DC. Hierdoor kan schade aan het elektrische systeem ontstaan.
- Probeer nooit een lege accu die is bevroren, te starten met behulp van een startkabel. De accu kan scheuren of ontploffen tijdens de start.
- Neem alle waarschuwingen met betrekking tot de accu in acht als u het voertuig start met een startkabel.
- Let erop dat uw voertuig niet in aanraking komt met het voertuig dat wordt gestart.
- Als u kabels aansluit op de verkeerde accupool, kan dit leiden tot lichamelijk letsel en/of beschadiging van het elektrische systeem.

1. Maak de knoppen los waarmee het accudeksel is bevestigd op de accubasis en schuif het deksel eraf.
2. Bevestig een startkabel tussen de pluspolen van de twee accu's. De pluspool is meestal aangegeven met een "+" teken op de accudeksel.



Figuur 62

1. Pluskabel (+)

3. Bevestig een einde van de andere startkabel aan de minpool van de accu in het andere voertuig.

De minpool staat met "NEG" aangegeven op de accudeksel. Bevestig het andere uiteinde van de startkabel niet aan de minpool van de lege accu. Bevestig dit uiteinde aan de motor. Bevestig de startkabel niet aan het brandstofsysteem.

4. Start de motor van het voertuig met de volle accu. Laat de motor een tijdje lopen en start daarna uw eigen motor.
5. Verwijder nu eerst de negatieve startkabel van uw motor en vervolgens van de accu in het andere voertuig.
6. Plaats het accudeksel weer op de accubasis en zet de knoppen vast.

Opslag van de accu

Als u het voertuig langer dan 30 dagen gaat opslaan, moet u de accu verwijderen en volledig opladen. U moet de accu opslaan op een aparte plank of in het voertuig laten zitten. De accukabels mogen niet aangesloten zijn op de accu als u deze in de machine laat zitten. Sla de accu op in een koele omgeving om te voorkomen dat de batterij snel ontlad. Om te voorkomen dat de accu befrist, moet deze volledig zijn opgeladen. Het soortelijk gewicht van een volledig opgeladen batterij is 1,250.

Accu-onderhoud

1. Het accuzuur moet op het juiste peil worden gehouden en de bovenkant van de accu moet schoon blijven. Indien de machine wordt opgeslagen in een zeer hete omgeving, zal de accu sneller ontladen dan wanneer de machine in een koele omgeving wordt opgeslagen.

! **VOORZICHTIG** !

Draag een veiligheidsbril en rubberen handschoenen wanneer u met accuzuur werkt. Laad de accu op in een goed geventileerde ruimte zodat de gassen die tijdens het laden vrijkomen, kunnen verdampen. Aangezien de gassen explosief zijn, moet u open vuur en elektrische vonken uit de buurt van de accu vandaan houden; rook niet. Inhalering van de gassen kan misselijkheid veroorzaken. Haal de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de draden van de oplader aan de accuklemmen vast- of losmaakt.

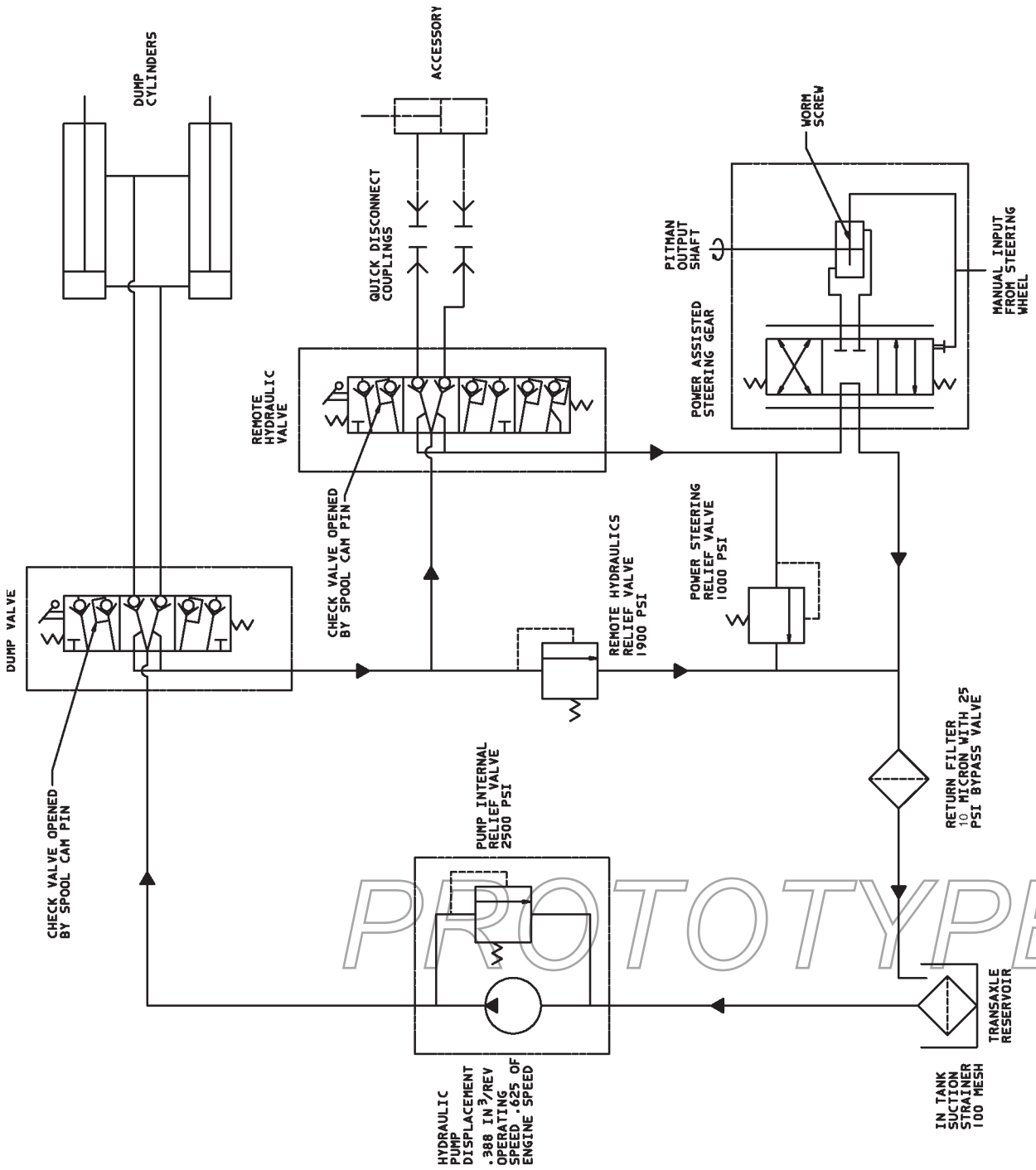
2. Houd de bovenkant van de accu schoon door deze af en toe te reinigen met een borstel die in een oplossing van ammoniak of natriumbicarbonaat is gedompeld. Spoel de bovenkant na het reinigen af met water. Verwijder nooit de vuldop bij het reinigen.
3. De accukabels moeten stevig op de accupolen zitten zodat ze goed contact maken.
4. Als er op de accupolen corrosie ontstaat, moet u de accudeksel verwijderen, de kabels losmaken, de min (-) kabel eerst, en de klemmen en polen afzonderlijk schoonkrabben. Zet de kabels weer vast, de plus (+) kabel eerst, en smeer de accupolen in met petrolatum.
5. Controleer het zuurpeil om de 50 bedrijfsuren of om de 30 dagen, wanneer het voertuig is opgeslagen.
6. U kunt het peil in de cellen bijhouden met gedestilleerd of gedemineraliseerd water. Vul de cellen niet hoger dan de onderkant van de vulring in elke cel.

Onderhoudsschema

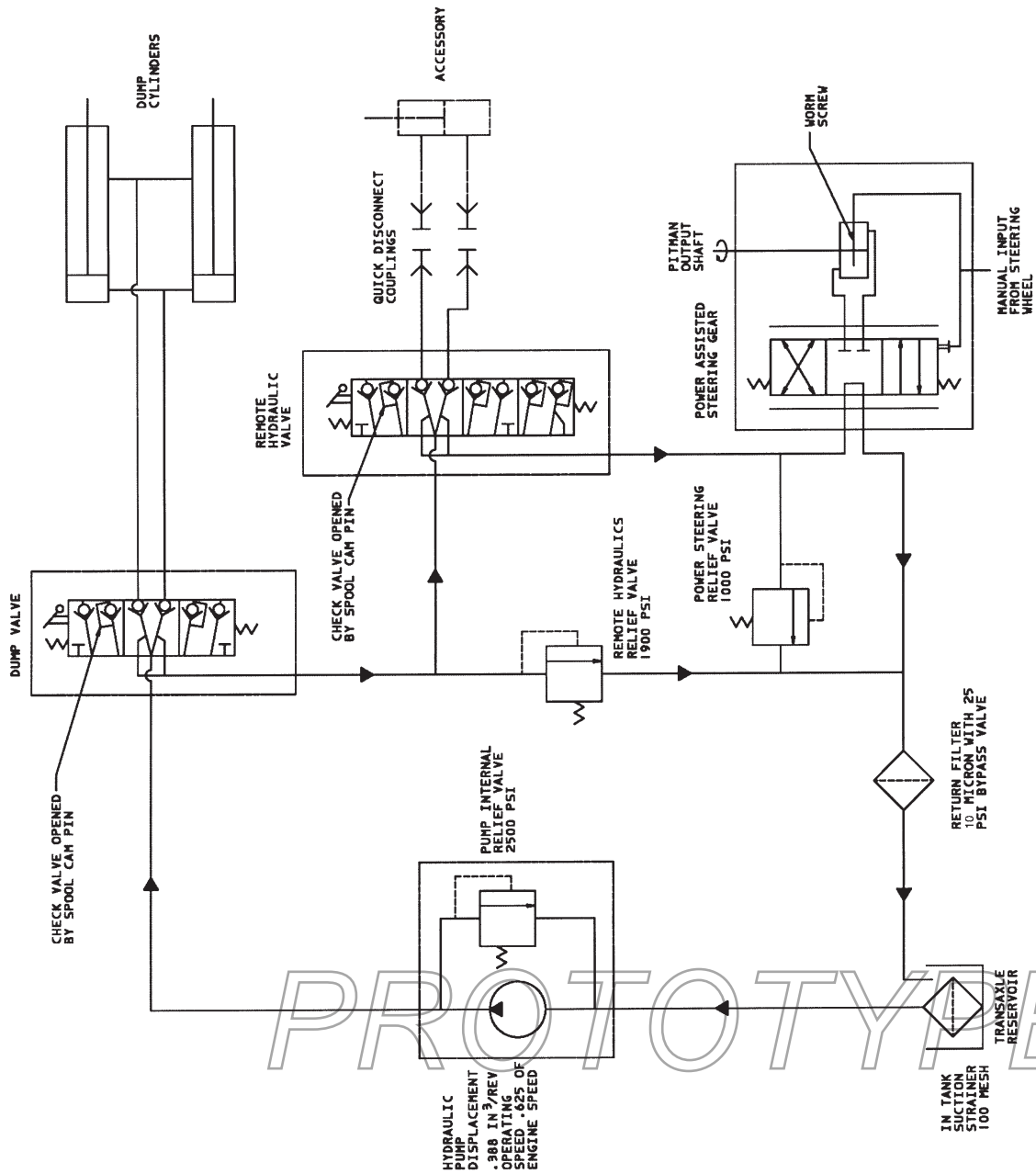
Minimaal aanbevolen onderhoudsintervallen

Onderhoudsprocedure	Onderhoudsinterval										
<table border="1"> <tr> <td>Accuvloeistofpeil/ Aansluitingen van de accukabels controleren</td> <td>Om de 50 bedrijfsuren</td> <td>Om de 100 bedrijfsuren</td> <td>Om de 200 bedrijfsuren</td> <td>Om de 400 bedrijfsuren</td> <td>Om de 800 bedrijfsuren</td> </tr> </table> <p>‡Stof-cup/keerschot controleren</p> <p>Vet in alle smeernippels spuiten Conditie en afslijting van de banden controleren Olie in voordifferentieel controleren (vierwielaandrijving) ‡Motorolie verversen en filter vervangen Slangen van koelsysteem controleren</p> <p>†Afstelling van de kabels controleren †Spanning van de wisselstroomdynamo en de ventilatorriemen controleren Luchtfiler reinigen Verbinding van mof van vooras controleren (vierwielaandrijving) Motortoerental controleren (stationair en vol gas) †Wielmoeren aandraaien</p> <p>Uitlijning van voorwielen controleren Service- en parkeerremmen controleren Brandstofleidingen controleren Filter van elektrische brandstofpomp vervangen ‡Torsie van cilinderkop controleren en kleppen afstellen</p> <p>†Filter van transaxle vervangen Transaxle-olie verversen Zeef van transaxle reinigen Olie in het voordifferentieel verversen (vierwielaandrijving) Lagers in voorwielen opvullen.</p> <p>‡ Inrijden na 10 bedrijfsuren † Inrijden na 50 bedrijfsuren</p>	Accuvloeistofpeil/ Aansluitingen van de accukabels controleren	Om de 50 bedrijfsuren	Om de 100 bedrijfsuren	Om de 200 bedrijfsuren	Om de 400 bedrijfsuren	Om de 800 bedrijfsuren					
Accuvloeistofpeil/ Aansluitingen van de accukabels controleren	Om de 50 bedrijfsuren	Om de 100 bedrijfsuren	Om de 200 bedrijfsuren	Om de 400 bedrijfsuren	Om de 800 bedrijfsuren						
<p>Alle interlockschakelaars vervangen Koelsysteem schoonspoelen en vloeistof verversen Brandstoftank aftappen en schoonspoelen Remvloeistof verversen</p>	<p>Aanbevolen controles Deze werkzaamheden kunnen het beste om de 1200 bedrijfsuren of om de twee jaar worden uitgevoerd, waarbij de kortste periode moet worden aangehouden.</p>										

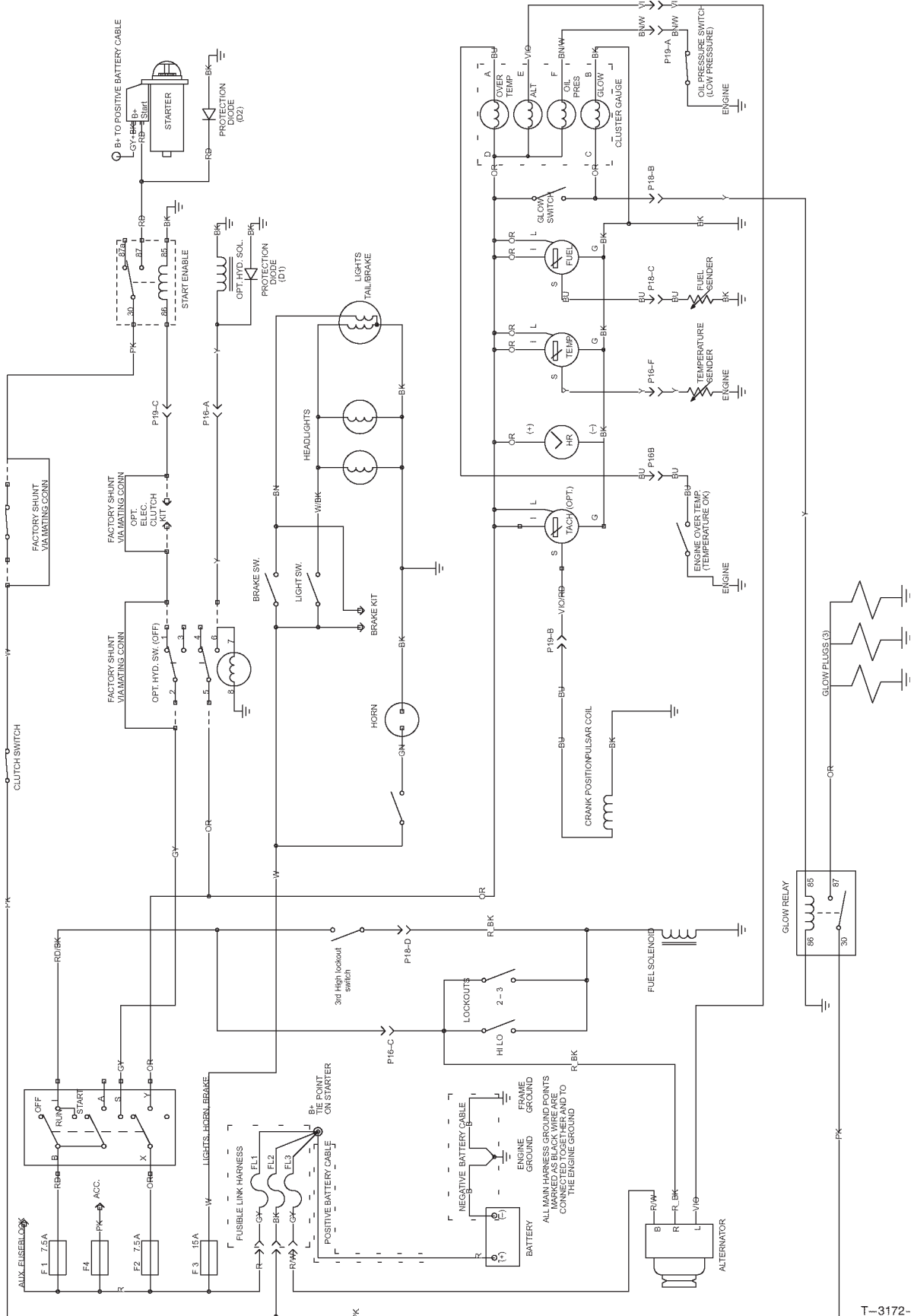
Hydraulisch schema (standaard voertuig)



Hydraulisch schema (voertuig met hydraulische afstandsbediening) (uitsluitend bij MODELLEN 07205 TC en 07215 TC)

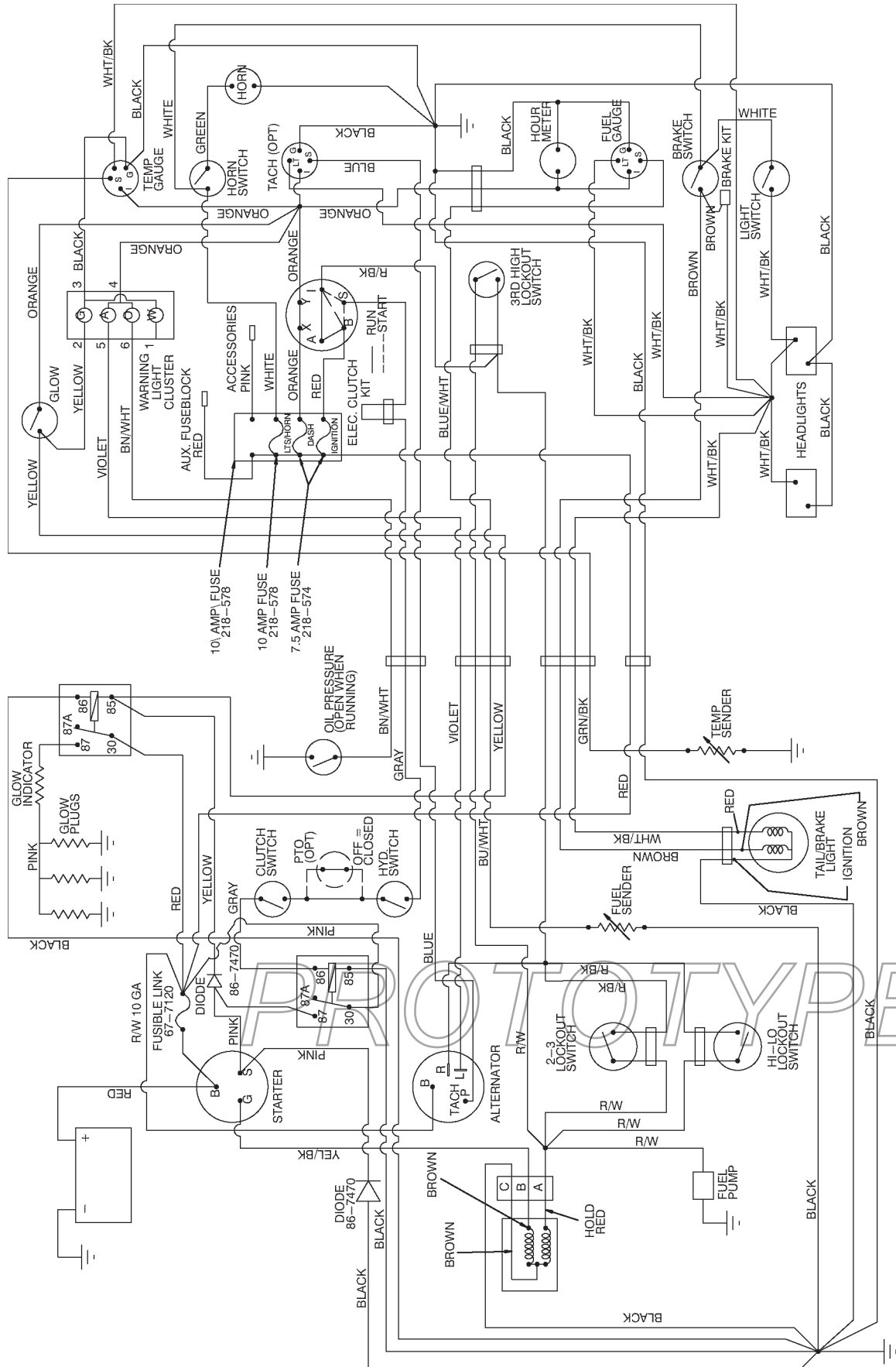


Elektrisch schema (standaard voertuig)



T-3172-

Elektrisch schema (voertuig met hydraulische afstandsbediening) (uitsluitend bij MODELLEN 07205 TC en 07215 TC)



Identificatie en Bestelling

Model- en Serienummers

De Workman® heeft twee identificatienummers: een modelnummer en een serienummer. Deze nummers zijn geponst in een plaatje dat zich op het rechter framedeel bevindt onder het dashboard. Vermeld in alle correspondentie betreffende het voertuig het modelnummer en het serienummer om ervoor te zorgen dat u de juiste informatie en vervangingsonderdelen krijgt.

Opmerking: indien u uit een onderdelencatalogus bestelt, moet u niet het referentienummer maar het onderdeelnummer gebruiken.

Als u vervangingsonderdelen bestelt bij een erkende TORO-dealer, moet u de volgende informatie geven:

1. Model- en Serienummers
2. Het onderdeelnummer, de omschrijving en het gewenste aantal onderd